

# Owner's Manual

BABYBJÖRN BOUNCER BALANCE SOFT

BABYBJÖRN BOUNCER BLISS



CS

SL

HU

HR

SK

EL

TR

ET

LT

LV

**BABYBJÖRN®**

**IMPORTANT!** READ CAREFULLY AND  
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

**DŮLEŽITÉ!** POKYNY SI POZORNĚ  
PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ  
POUŽITÍ.

**POMEMBNO!** NATANČNO PREBERITE IN  
SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

**FONTOS!** FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS  
ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS  
ESETÉRE.

**VAŽNO!** PAŽLJIVO PROČITAJTE I  
SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU.

**DÔLEŽITÉ!** STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE  
A USCHOVAJTE NA ÚČELY POUŽITIA V  
BUDÚCNOSTI.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ  
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ  
ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ  
ΜΕΛΛΟΝ.

**ÖNEMLİ!** DİKKATLE OKUYUN VE İLERİDE  
BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

**TÄHTIS!** LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE  
EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

**SVARBU!** ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR  
IŠSAUGOKITE ATEIČIAI.

**SVARĪGI!** UZMANĪGI IZLASIET UN  
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.



ČESKY	6–9
SLOVENŠČINA	10–13
MAGYAR	14–17
HRVATSKI	18–21
SLOVENČINA	22–25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	26–29
TÜRKÇE	30–33
EESTI	34–37
LIETUVIŲ	38–41
LATVIEŠU	42–45

## BABYBJÖRN LEHÁTKO

---

Blahopřejeme k výběru BABYBJÖRN Lehátka! Bylo vyvinuto v úzké spolupráci s dětskými lékaři a má jedinečný ergonomický tvar, který poskytuje vašemu dítěti správnou podporu hlavy a zad.

Toto BABYBJÖRN Lehátko lze využít jako houpací lehátko nebo pohodlné křesílko. Jako houpací lehátko jej můžete používat pro dítě již od narození (min. nosnost 3,5 kg) až do doby, kdy se naučí sedět bez podpory. Až bude vaše dítě umět samo chodit a sedět, můžete látku obrátit a vytvořit pohodlné křesílko (nosnost do 13 kg nebo cca 2 let).

Lehátko má řadu funkcí a po přečtení dalších stránek se dozvíte, jak je nejlépe využít.

## POLOHY POUŽITÍ

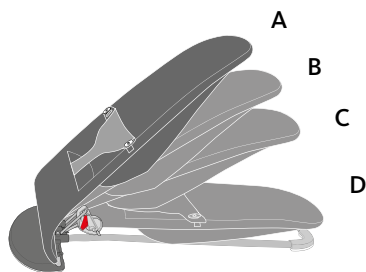
---

První kroky k použití lehátka jsou snadné. Postavte lehátko před sebe a odklopte sedátko, až uslyšíte zacvaknutí. Důležité! Lehátko mohou rozkládat pouze dospělí.

Toto BABYBJÖRN Lehátko má čtyři polohy. Nejnižší poloha C se doporučuje pro novorozence, kteří mohou v lehátku sedět. Polohu A a B lze použít pro dítě, které již dokáže udržet záda i hlavu v těchto polohách vzpřímeně a bez problému. Překročení doporučené maximální hmotnosti u kterékoli z poloh není nebezpečné, ale nebude již tak dobře fungovat houpání.

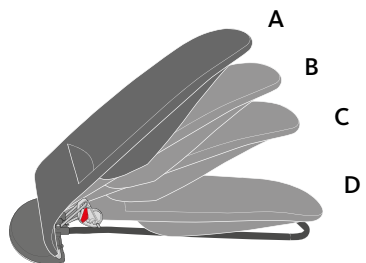
## DEJTE POZOR NA RŮZNÉ MAXIMÁLNÍ HMOTNOSTI U KAŽDÉ POLOHY

---



**Jestliže je výrobek používán jako houpací lehátko, bude maximální zátěž 9 kg podle evropské normy EN12790:2009. Doporučujeme tudíž následující maximální hmotnosti pro každou polohu:**

- A. Nejvyšší poloha - do 9 kg.
- B. Střední poloha - do 9 kg.
- C. Nejnižší poloha - do 7 kg.
- D. Přepravní režim - když se výrobek nepoužívá.



**Jestliže se výrobek používá jako křesílko, doporučujeme tyto maximální hmotnosti pro každou polohu:**

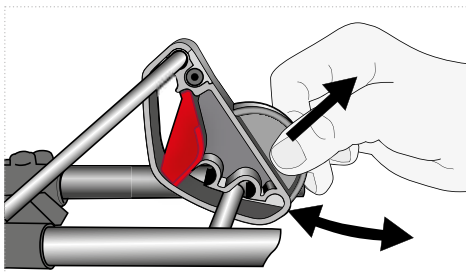
- A. Nejvyšší poloha - do 13 kg.
- B. Střední poloha - do 10 kg.
- C. Nejnižší poloha - do 7 kg.
- D. Přepravní režim - když se výrobek nepoužívá.

! Lehátko nenahrazuje kolébku ani postýlku. Jestliže Vaše dítě bude spát dlouhou dobu, měli byste je uložit do vhodných kolébek nebo postýlky.

## ZMĚNA POLOHY POUŽITÍ

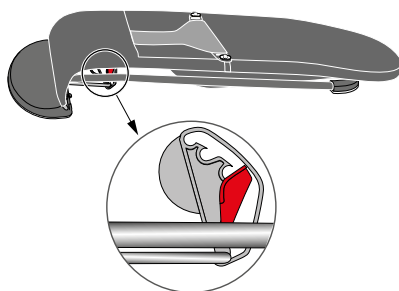
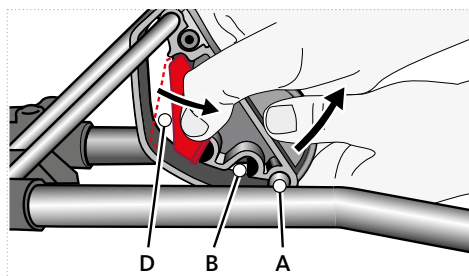
Zvedněte nahoru nastavovač poloh a posuňte jej na požadovanou polohu a současně zvedněte oporu zad druhou rukou.

- ! Zkontrolujte vždy, že nastavovač poloh je v pevně zachycené poloze předtím, než dítě položíte do lehátka. Jestliže dítě leží v lehátku, když měníte polohu, zkontrolujte vždy, že nastavovač poloh je v pevně zachycené poloze předtím, než pustíte oporu zad z ruky.



## POLOHA NA PŘEVÁŽENÍ

Abyste mohli lehátko složit, musí být nastavovač poloh v poloze A nebo B. Vytáhněte červenou záklopkou polohy dozadu a uveďte nastavovač poloh do polohy na převážení D.



## LEHÁTKO ČI KŘESÍLKO

### Houpací lehátko (max. 9 kg)

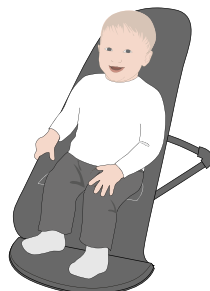
Vždy používejte zábranu. Ověřte, zda jsou oba knoflíky zajištěny. Můžete je přizpůsobit mezi dvěma polohami.

Až bude vaše dítě schopno samo sedět, přestaňte výrobek používat jako lehátko.

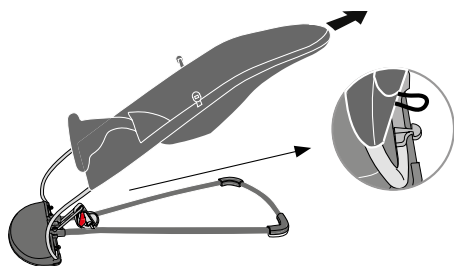


### Křesítko (max. 13 kg)

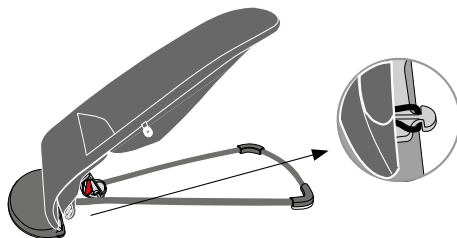
Jako křesítko lze výrobek používat tehdy, až vaše dítě dokáže samostatně chodit a sedět. K proměně výrobku na křesítko postačí pouze obrátit látku na druhou stranu.



## OBOUSTRANNÁ LÁTKA



Když chcete použít výrobek jako křesílko, jednoduše obraťte látkovou sedačku. Uvolněte knoflíky zábrany. Poté uvolněte dvě elastická poutka v základně a stáhněte látkovou sedačku z rámu.



Obraťte látkovou sedačku a znovu ji navlečte na rám. Rovná strana by měla být nyní lícem nahoru. Znovu látkovou sedačku upevněte dvěma elastickými poutky v základně.

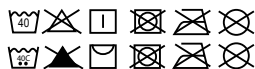
Zábrana se nyní objeví na spodní straně. Zasuňte ji co nejvíce dovnitř.



Očistěte čas od času gumové lišty na spodní části lehátka vlhkým hadříkem, abyste zachovali co nejlepší uchycení na podlaze.

### PRANÍ LÁTKY

Jestliže chcete prát látku lehátka, uvolněte dvě elastické úchytky vespu a sejměte látku z konstrukce lehátka. 40 °C, prát samostatně.



Používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které byly odsouhlaseny výrobcem.

### TECHNICKÉ INFORMACE

**Hmotnost:** 2,1 kg

**Výška/délka/šířka v nejvyšší poloze (A):**

56 x 79 x 39 cm

**Výška/délka/šířka v přepravním režimu**

**(D):** 11 x 89 x 39 cm

#### Dostupné materiály

**Bavlna:** 100% bavlna

**Bavlna/úplet:**

Bavlněná tkanina: 100% bavlna. Úplet: 71% bavlna, 24% viskóza, 5% polyamid

**Bavlna/3D úplet:** Materiál bavlna:

100% bavlny. Materiál 3D žerzej:

80% polyesteru, 16% bavlny, 4% elastanu

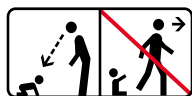
**Síťovina:** 100% polyester

Veškeré polstrování je ze 100% polyesteru.



## ⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PÁDU!

- Houpací lehátko (max. 9 kg): Vždy používejte zábranu. Jakmile je vaše dítě schopno samostatně sedět, houpací lehátko již nepoužívejte.
- Křesílko (max. 13 kg): Nepoužívejte zábranu. Jako křesílko lze výrobek používat tehdy, až vaše dítě dokáže samostatně chodit a sedět.



- Nikdy nenechávejte dítě bez dohledu.
- Pohyby dítěte mohou způsobit posun výrobku. Použijte pouze na podlaze. Použití tohoto výrobku je nebezpečné na vyvýšeném povrchu, například na stole.
- Nikdy nenoste dítě v lehátku.

- Je-li výrobek vybaven hrazdičkou s hračkami, nikdy nepoužívejte tuto hrazdičku jako držadlo k přenášení výrobku.
- Udržujte hračku z dosahu dítěte, jestliže není připevněna na lehátku.
- Lehátko musí smontovat dospělá osoba.
- Výrobek nepoužívejte, je-li některá z komponent zlomena či chybí.
- Nezapomeňte, že dětské lehátko je vyrobeno tak, aby se dítě mohlo houpat v lehátku pomocí svých vlastních pohybů. Dohlédněte na to, aby starší děti nezačaly houpat dítě nekontrolovaně.
- Lehátko není určeno pro spaní na delší dobu.
- Nebezpečí udušení: Výrobek nikdy nestavte na měkký povrch (postel, pohovka, křeslo), protože by se sedátko mohlo převrátit a mohlo by dojít k udušení dítěte.

## OTROŠKI STOLČEK BABYBJÖRN

Čestitamo vam za nakup Otroškega Stolčka BABYBJÖRN! Stolček je bil razvit v tesnem sodelovanju s pediatri in se ponaša z edinstveno ergonomsko obliko, ki nudi pravilno podporo dojenčkovi glavi in hrbtu.

Ta otroški stolček BABYBJÖRN se lahko uporablja kot gugalnik ali udoben sedež. Kot gugalnik se lahko uporablja za novorojenčke (s težo vsaj 3,5 kg) in vse dokler ne zna otrok sam sedeti vzravnano. Ko se otrok nauči samostojno hoditi in sedeti, lahko blago obrnete na drugo stran in ustvarite udoben sedež (do teže 13 kg ali pribl. 2 let).

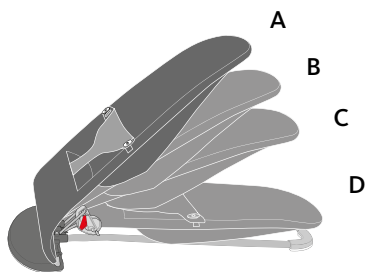
Otroški stolček ima številne funkcije, ki jih boste najbolje spoznali ob prebiranju naslednjih strani.

### POLOŽAJ UPORABE

Uporaba stolčka je enostavna. Stolček postavite pred sabo in dvigujte sedež, dokler ne zaslišite, da se je zaskočil. Pomembno! Z izdelkom lahko rokujejo samo odrasli.

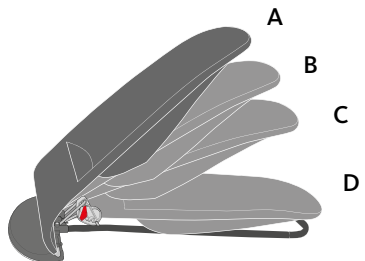
Na tem otroškem stolčku BABYBJÖRN so možni štiri položaji. Najnižji položaj, položaj C, je priporočljiv za novorojenčke. Položaja A in B se lahko uporabljata, ko lahko otrok sam brez težav vzravna hrbet in glavo. Otrok ni v nevarnosti, če je priporočena največja dovoljena teža za določen položaj prekoračena, vendar gugalje ne bo več tako učinkovito.

### UPOŠTEVAJTE RAZLIČNE NAJVIŠJE DOVOLJENE TEŽE V POSAMEZNEM POLOŽAJU



**Če se izdelek uporablja kot gugalnik, je največja dovoljena teža 9 kg, kot to določa evropski standard EN12790:2009. Zato priporočamo naslednje največje dovoljene teže za določen položaj:**

- A. Najvišji položaj do 9 kg.
- B. Srednji položaj do 9 kg.
- C. Najnižji položaj do 7 kg.
- D. Položaj za prenašanje – ko se izdelek ne uporablja.



**Ko se izdelek uporablja kot sedež, priporočamo naslednje največje dovoljene teže za določen položaj:**

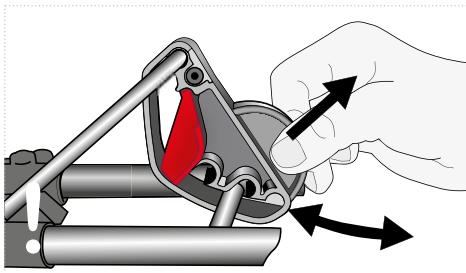
- A. Najvišji položaj do 13 kg.
- B. Srednji položaj do 10 kg.
- C. Najnižji položaj do 7 kg.
- D. Položaj za prenašanje – ko se izdelek ne uporablja.

! Otroški stolček ni nadomestilo za zibelko ali posteljo. Če bo vaš otrok spal dlje časa, ga je treba položiti v primerno zibelko ali posteljo.

## DRUGI POLOŽAJI UPORABE

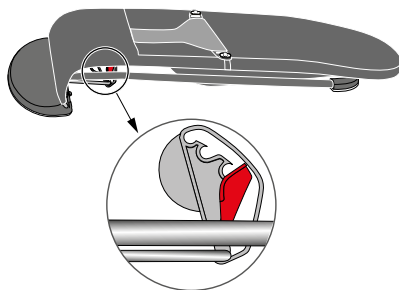
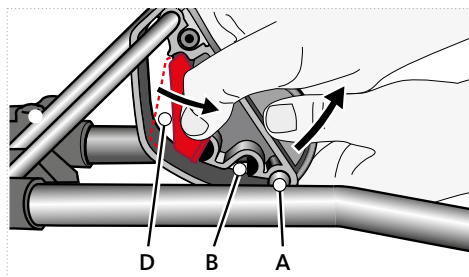
Dvignite stopenjski regulator in ga premaknite v želeni položaj, hkrati pa z drugo roko dvignite oporo za hrbet.

- ! Preden posadite otroka v otroški stolček, vedno preverite, ali je stopenjski regulator v trdnem položaju. V primeru, ko otrok sedi v otroškem stolčku med spreminjanjem položaja, vedno preverite, ali je stopenjski regulator v trdnem položaju, preden spustite oporo za hrbet.



## POLOŽAJ ZA PRENAŠANJE

Stopenjski regulator mora biti v položaju A ali B, da bi otroški stolček lahko zložili. Potegnite rdeče varovalo nazaj in stopenjski regulator prestavite v D položaj za prenašanje.



## GUGALNIK ALI SEDEŽ

### Gugalnik (največ 9 kg)

Vedno uporabljajte zadrževalni sistem. Preverite, ali sta zapeta oba gumba. Možna je prilagoditev v dveh položajih.

Izdelek prenehajte uporabljati kot gugalnik, ko lahko otrok brez pomoči sedi vzravnano.

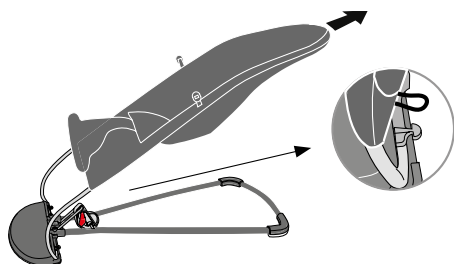


### Sedež (največ 13 kg)

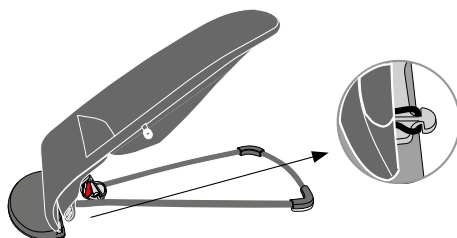
Izdelek lahko uporabljate kot sedež, ko zna otrok brez pomoči hoditi in sedeti. Ko želite izdelek spremeniti v sedež je vse, kar morate storiti to, da blago obrnete navznoter.



## BLAGO, KI SE LAHKO OBRČA



Ko želite izdelek uporabljati kot sedež, blago obrnite navznoter. Zrahljajte gumbe na zadrževalnem sistemu. Nato zrahljajte dve elastični zanki na dnu gugalnika in povlecite blago z ogrodja.



Blago obrnite navznoter in ga ponovno namestite na ogrodje. Ploska stran naj bo obrnjena navzven. Ponovno pritrdite blago z obema elastičnima zankama na dnu sedeža.

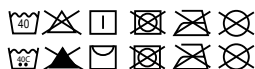
Zadrževalni sistem je zdaj na zadnji strani sedeža. Potisnite ga navznoter, kolikor gre.



Gumijasto ogrodje na spodnji strani otroškega stolčka občasno obrišite z vlažno krpo, da se bo kar najbolje oprijemalo tal.

### PRANJE BLAGA

Če želite oprati sedalo iz blaga, sprostite dva elastična trakova spodaj in ga potegnite iz njegovega položaja. Pere se posebej – na 40°C.



Uporabljajte zgolj dodatke in rezervne dele, ki jih je odobril izdelovalec.

### TEHNIČNE INFORMACIJE

**Teža:** 2,1 kg

**Višina/dolžina/širina v najvišjem položaju (A):** 56 x 79 x 39 cm

**Višina/dolžina/širina v položaju za prenašanje (D):** 11 x 89 x 39 cm

#### Različice blaga

**Bombaž:** 100 % bombaž

**Bombaž/Jersey:**

Bombažno blago: 100-odstotni bombaž  
Jersey blago: 71 % bombaža, 24 % viskoze, 5 % poliamida

**Bombaž/3D jersey:** Bombažno blago: 100 % bombaž. 3D jersey blago: 80 % poliester, 16 % bombaž, 4 % elastan

**Mrežica:** 100 % poliester

Vso oblažinjeno je iz 100 % poliestra.

## ⚠️ OPOZORILO! TVEGANJE PADCA!

- Gugalnik (največ 9 kg): Vedno uporabljajte zadrževalni sistem. Ko lahko otrok samostojno sedi, gugalnika ne uporabljajte več.
- Sedež (največ 13 kg): Ne uporabljajte zadrževalnega sistema. Izdelek lahko uporabljate kot sedež, ko zna otrok brez pomoči hoditi in sedeti.
- Igrača naj bo zunaj dosega otroka, kadar ni pritrjena na otroški stolček.
- Otroški stolček mora sestaviti odrasla oseba.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del zlomljen ali manjka.
- Zapomnite si, da je otroški stolček izdelan tako, da se bo otrok s svojim lastnim gibanjem v njem zazibal. Poskrbite, da starejši otroci ne bodo nenadzorovano gurali otroka.



- Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Zaradi otrokove dejavnosti se lahko izdelek premakne. Uporabljajte ga samo na tleh.
- Otroka nikoli ne prenašajte v otroškem stolčku.
- Če je izdelek opremljen z ročajem z igračami, tega ročaja nikoli ne uporabljajte za prenašanje izdelka.
- Stolček ni predviden za daljši čas spanja.
- Nevarnost zadušitve: Izdelka nikoli ne uporabljajte na mehki površini (postelja, kavč, blazina), saj se lahko sede prevrne, kar lahko privede do zadušitve.

## BABYJÖRN BABAÜLŐKE

Gratulálunk, hogy BABYJÖRN babaülőkét választott! A gyermekorvosokkal szoros együttműködésben kifejlesztett babaülőke egyedi ergonomikus kialakítása a helyes módon támasztja meg gyermeke fejét és hátát.

Ez a BABYJÖRN Babaülőke mind babaülőkeként, mind hintaszékként használható. Ringató babaülőkeként újszülött kortól (3,5 kg-tól) használható mindaddig, amíg gyermeke már segítség nélkül képes felülni. Amikor gyermeke már jár, és egyedül leül, a szövet megfordításával kényelmes hintaszékké alakíthatja a terméket (13 kg-ig, kb. 2 éves korig).

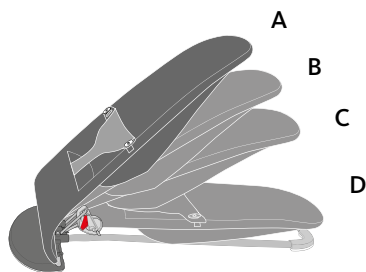
A babaülőkének számos funkciója van, és a következő oldalakon elolvashatja, hogyan használhatja ezeket.

### BEÁLLÍTÁSOK

A babaülőke előkészítése egyszerű. Helyezze maga elé és hajtsa ki az ülőrészt, amíg kattán hangot nem hall. Fontos! Csak felnőtt végezze ezt a műveletet.

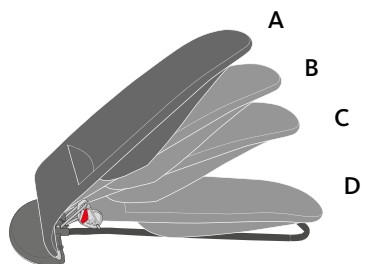
A BABYJÖRN Babaülőke négy pozícióban használható. A legalacsonyabb, a „C”, újszülöttek számára ajánlott. Az „A” és a „B” akkor használható, ha a gyermek már gond nélkül tartja a fejét és a hátát ezekben a pozíciókban. A pozíciókhoz ajánlott maximális testsúly túllépése nem veszélyes, de a babaülőke ringató funkciója ilyenkor már kevésbé érvényesül.

### ÜGYELJEN AZ EGYES HELYZETEKRE VONATKOZÓ MAXIMÁLIS SÚLYOKRA



**Amikor a terméket babaülőkeként használja, az európai EN12790:2009 szabvány szerint a maximális súly 9 kg lehet. Ennek megfelelően pozícióként a következő maximális testsúlyokat ajánljuk:**

- A. Legmagasabb pozíció, 9 kg-ig.
- B. Középső pozíció 9 kg-ig.
- C. Legalacsonyabb pozíció 7 kg-ig.
- D. Szállítási mód – amikor a termék használaton kívül van.



**Amikor a terméket hintaszékként használja, pozícióként a következő maximális testsúlyokat ajánljuk:**

- A. Legmagasabb pozíció, 13 kg-ig.
- B. Középső pozíció 10 kg-ig.
- C. Legalacsonyabb pozíció 7 kg-ig.
- D. Szállítási mód – amikor a termék használaton kívül van.

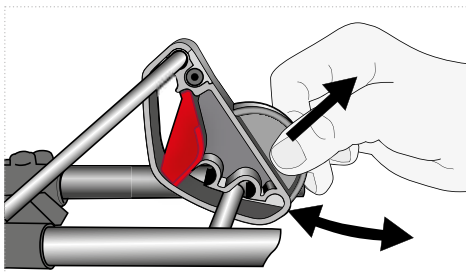


A babaülőke sem a bölcsőt, sem az ágyat nem helyettesíti. Hosszabb ideig tartó alvás esetén helyezze gyermekét megfelelő bölcsőbe vagy ágyba.

## BEÁLLÍTÁSOK VÁLTOZTATÁSA

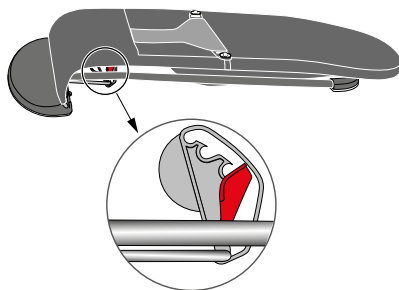
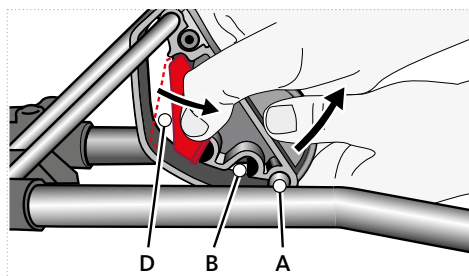
Emelje fel a beállítószerkezetet és állítsa azt a megfelelő helyzetbe, miközben a másik kezével felemeli a háttámlát.

- ! Mielőtt a gyermeket a babaülökébe ültetné, mindig győződjön meg róla, hogy a beállítószerkezet megfelelően rögzül. Ha a beállításkor a gyermek az ülökében ül, mielőtt elengedné a háttámlát, mindig ellenőrizze, hogy a beállítószerkezet megfelelően rögzül-e.



## SZÁLLÍTÁSI HELYZET

A babaülöké összecukásához állítsa a beállítószerkezetet A vagy B helyzetbe. Húzza hátra a piros rögzítőzárát és állítsa a beállítószerkezetet D szállítási helyzetbe.



## BABAÜLÖKE VAGY HINTASZÉK

### Babaülöké (max. 9 kg)

Mindig használja a biztonsági pántot. Győződjön meg róla, hogy mindkét gomb be van csatolva. Két pozíciót állíthat be.

Ha gyermeke már segítség nélkül fel tud ülni, ne használja babaülökéként a terméket.

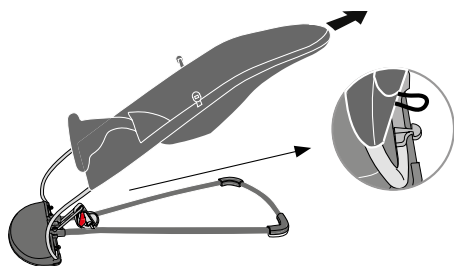


### Hintaszék (max. 13 kg)

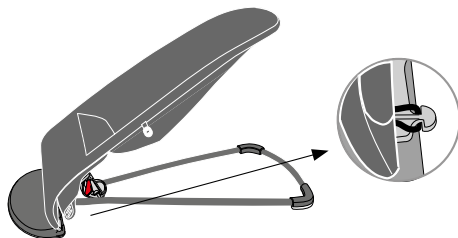
Használja hintaszékként, amikor gyermeke már egyedül tud járni és leülni. A termék hintaszékké alakításához mindössze a szövetet kell megfordítania.



## MEGFORDÍTHATÓ TEXTIL



Ha hintaszékként szeretné használni a terméket, egyszerűen fordítsa meg az ülőrész szövetét. Oldja ki a biztonsági pánt gombjait. Ezután lazítsa meg az alul lévő két elasztikus hurkot, és húzza le a szövet ülőrészt a vázról.



Fordítsa meg a szövet ülőrészt, és húzza vissza a vázra. Most már a lapos oldalnak kell felfelé néznie. Az alul lévő két elasztikus hurokkal erősítse vissza a szövetet a vázra.

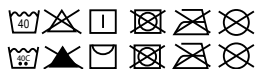
A biztonsági pánt így a hintaszék alá kerül. Tolja ezt minél beljebb.



Időnként törölje át az alsó gumiszéleket nedves törlőruhával, hogy a babaülőke a lehető legstabilabban álljon a padlón.

### A TEXTIL MOSÁSA

A textilülés mosásához lazítsa meg alul a két elasztikus szalagot, majd húzza le a textilülést a váz mentén. Elkülönítve mosandó, 40° C-on.



Kizárólag a gyártó által jóváhagyott tartozékokat és alkatrészeket használja.

### GYAKORLATI ADATOK

**Súly:** 2,1 kg

**Magasság/hosszúság/szélesség a legmagasabb pozícióban (A):** 56 x 79 x 39 cm

**Magasság/hosszúság/szélesség szállítási pozícióban (D):** 11 x 89 x 39 cm

### Anyagösszetétel

**Pamut:** 100% pamut

**Pamut/Dzsörzé:**

Pamutanyag: 100% pamut

Dzsörzéanyag: 71% pamut, 24% viszkóz, 5% poliamid

**Pamut/3D dzsörzé:** Pamutanyag:

100% pamut. 3D dzsörzéanyag:

80% poliészter, 16% pamut, 4% elasztán

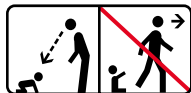
**Háló:** 100% poliészter

A párnázás 100% poliészter.



## ⚠ VIGYÁZAT! ESÉSVESZÉLY!

- Babaülőke (max. 9 kg): Mindig használja a biztonsági pántot. Ne használja a terméket babaülőként, ha gyermeke már képes egyedül felülni.
- Hintaszék (max.13 kg): Ne használja a biztonsági pántot. Akkor használja a terméket hintaszékként, ha gyermeke már egyedül tud járni és leülni.



- Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- A gyermek mozgásától a termék elmozdulhat. Csak a padlón használja. Veszélyes a termék használata magas felületen, pl. asztalon.
- Soha ne hordozza a gyermeket a babaülőkében.

- Ha a termékre játék van csatlakoztatva, soha ne használja a játékhidat a termék hordozásához.
- Ha a játéktartó nincs felszerelve a babaülőkére, tegye azt a gyermek számára elérhetetlen helyre.
- A babaülőkét csak felnőtt szerelheti össze.
- Ne használja a terméket, ha annak bármely része törött vagy hiányzik.
- Ne feledje, hogy a babaülőke úgy van kialakítva, hogy a baba saját mozgásával hintázni tudjon benne. Ügyeljen arra, hogy nagyobb gyermekek ne hintáztathassák a babát felügyelet nélkül.
- A babaülőke hosszabb ideig tartó alvásra nem használható.
- Fulladásveszély: Soha ne használja puha felületen (ágy, kanapé, párna), mert az ülés ezeken felborulhat, és fulladást okozhat.

## BABYBJÖRN DJEČJA SJEDALICA

Čestitamo vam na odabiru BABYBJÖRN Dječje Sjedalice! Razvijena je u suradnji s pedijatrima i ima jedinstveni ergonomični oblik koji pravilno drži glavu i leđa vašeg djeteta.

Ova BABYBJÖRN Dječja Sjedalica može se koristiti kao njihalica, ali i ako udobna stolica. Može se koristiti kao njihalica za novorođenčad (barem 3,5 kg), sve dok dijete ne nauči samostalno sjediti. Kada vam dijete nauči samostalno hodati i sjediti, možete obrnuti platno kako biste stvorili udobnu stolicu (do 13 kg ili oko 2 godine).

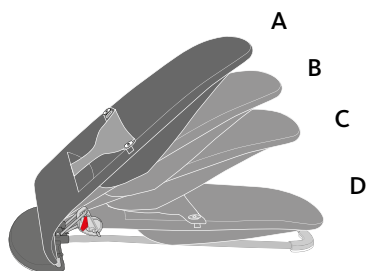
Dječja sjedalica nudi više mogućnosti, pa na sljedećim stranicama možete saznati kako je koristiti na najbolji način.

### POLOŽAJI ZA KORIŠTENJE

Korištenje dječje sjedalice je jednostavno. Postavite je ispred sebe i otklopite sjedalo dok ne čujete klik. Važno! Samo je odrasli smiju otklapati.”

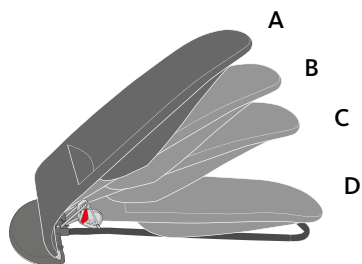
BABYBJÖRN Dječja Sjedalica ima četiri položaja. Najniži položaj C preporučuje se za sjedenje novorođenčadi u dječjoj sjedalici. Položaji A i B mogu se koristiti za djecu koja mogu sama uspravno držati trup i glavu u tim položajima bez napora. Iskorištenje maksimalne težine za navedene položaje ne predstavlja opasnost, ali funkcija njihanja neće funkcionirati tako dobro.

### OBRTITE PAŽNJU NA RAZLIČITE MAKSIMALNE TEŽINE U POJEDINIM POLOŽAJIMA



**Ako se proizvod koristi kao njihalica, maksimalna težina sukladno europskom standardu EN12790:2009 iznosi 9 kg. Prema tome preporučujemo sljedeće maksimalne težine za dotične položaje:**

- A. Najviši položaj do 9 kg.
- B. Srednji položaj do 9 kg.
- C. Najniži položaj do 7 kg.
- D. Položaj za transportiranje - kada se proizvod ne koristi.



**Kada se proizvod koristi kao stolica, preporučujemo sljedeće maksimalne težine za dotične položaje:**

- A. Najviši položaj do 13 kg.
- B. Srednji položaj do 10 kg.
- C. Najniži položaj do 7 kg.
- D. Položaj za transportiranje - kada se proizvod ne koristi.

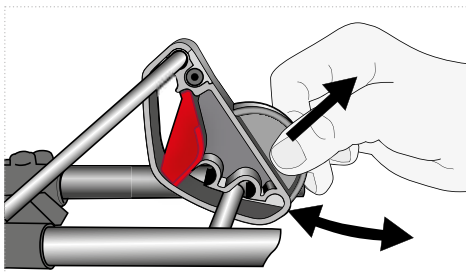


Dječja sjedalica ne zamjenjuje niti zibku niti krevet. Ako Vaše dijete treba spavati duže treba te ga položiti u prikladnu zibku ili krevetac.

## PROMIJENA POLOŽAJA KORIŠTENJA

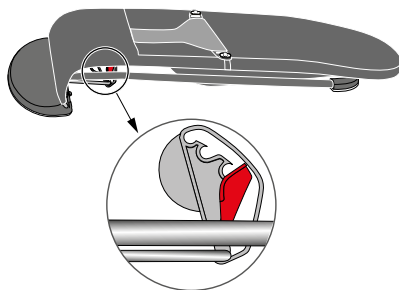
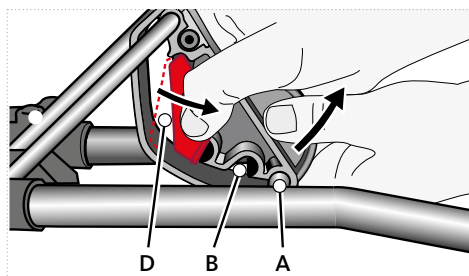
Podignite regulator za položaje i namjestite ga u željeni položaj, a istovremeno drugom rukom podignite naslon.

! Prije nego što smjestite dijete u dječju sjedalicu provjerite da li je regulator za položaje učvršćen. Ukoliko dijete sjedi u dječji sjedalici kada mijenjate položaj provjerite da li je regulator položaja učvršćen prije nego što pustite naslon.



## POLOŽAJ ZA Prenošenje

Da bi ste mogli sklopiti dječju sjedalicu treba regulator za položaje da bude u položajima A ili B. Povucite crveni zaperak unazad i postavite regulator u položaj za prenošenje D.



## NJIHALICA ILI STOLICA

### Njihalica (maks. 9 kg)

Uvijek koristite sustav za vezanje. Uvjerite se u to da su oba gumba zaključana. Moguće je prilagođavanje u dva položaja.

Ovaj proizvod više nemojte koristiti kao njihalicu kada vaše dijete bude moglo sjediti bez pomoći.

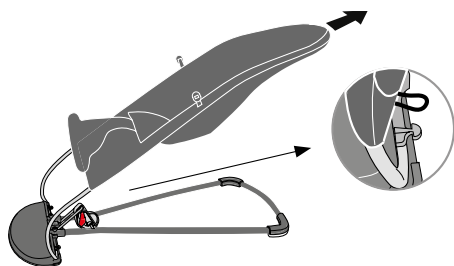


### Stolica (maks. 13 kg)

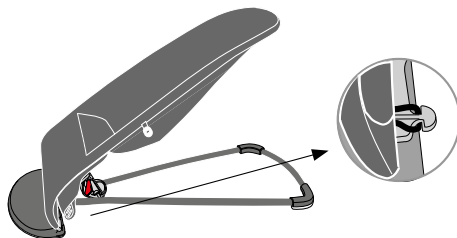
Proizvod koristite kao stolicu kada vaše dijete može hodati i sjediti samostalno. Kako biste proizvod pretvorili u stolicu, sve što trebate napraviti je da obrnete platno.



## TKANINA KOJA SE MOŽE OKRENUTI



Ako proizvod želite koristiti kao stolicu, jednostavno obrnite platneno sjedalo. Popustite gumbje sustava za vezanje. Nakon toga popustite dvije elastične omče na dnu i platneno sjedalo izvucite iz okvira.



Obrnite platneno sjedalo i navucite ga natrag na okvir. Ravna strana bi sada trebala biti usmjerena nagore. Platneno sjedalo ponovno pričvrstite pomoću dvije elastične omče na dnu.

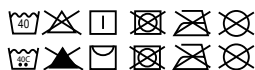
Sustav za vezanje će se sada okrenuti na donju stranu. Utisnite ga što je moguće više.



Obrišite povremeno vlažnom krpom gumene trake sa donje strane kako bi bolje prijanjale uz pod.

### PRANJE TKANINE

Da bi ste oprali tkaninu otpustite dvije elastične trake nadole i skinite sa stalka. Perite odvojeno na 40°C.



Koristite jedino opremu i rezervne dijelove koje je proizvođač odobrio.

### TEHNIČKE OBAVIJESTI

**Težina:** 2,1 kg

**Visina/duljina/širina u najvišem položaju**

**(A):** 56 x 79 x 39 cm

**Visina/duljina/širina u položaju za transport (D):** 11 x 89 x 39 cm

#### Kolekcije tkanine

**Cotton:** 100% pamuk

**Cotton/Jersey:** Tkanina od pamuka: 100 % pamuk. Tkanina od žeršeja: 71 % pamuka, 24 % viskoze, 5 % poliamida

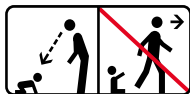
**Cotton/3D Jersey:** Platno od pamuka: 100 % pamuk. Platno 3D Jersey: 80 % poliester, 16 % pamuk, 4 % elasan

**Mesh:** 100% poliester

Punjenje je svugdje 100% poliester.

## ⚠️ POZOR! OPASNOST OD PADA!

- Njihalica (maks. 9 kg): Uvijek koristite sustav za vezanje. Proizvod više nemojte koristiti kao njihalicu kada vaše dijete može sjediti bez pomoći.
- Stolica (maks. 13 kg): Nemojte koristiti sustav za vezanje. Proizvod koristite kao stolicu kada vaše dijete može hodati i sjediti samostalno.



- Ne ostavljajte nikada dijete bez nadzora.
- Aktivnošću djeteta proizvod se može pomaknuti. Koristite ga samo na podu. Ovaj proizvod opasno je koristiti na uzdignutim površinama, npr. na stolu.
- Nikada ne nosite dijete u dječji sjedalici.
- Ako je proizvod opremljen trakom za igračke, za nošenje proizvoda nikada nemojte koristiti traku za igračke.
- Kada igračke nisu učvršćene na dječji sjedalici držite ih van dječijeg dohvata.
- Dječju sjedalicu treba sastavljati odrasla osoba.
- Proizvod nemojte koristiti ako je neka od komponenti neispravna ili nedostaje.
- Mislite na to da je dječja sjedalica napravljena tako da se dijete ljulja svojim vlastitim pokretima. Pazite da starija djeca ne ljuljaju dijete nekontrolirano.
- Dječja sjedalica nije predviđena za duže periode spavanja.
- Opasnost od gušenja: Proizvod nikada nemojte koristiti na mekim površinama (krevet, kauč, jastuk), budući da se sjedalo može prevrnuti i izazvati gušenje.

## BABYBJÖRN LEŽADLO

---

Blahoželáme vám k výberu BABYBJÖRN ležadla! Bolo vyvinuté v úzkej spolupráci s pediatriami a má jedinečný ergonomický tvar, ktorý poskytuje správne podopretie hlavy a chrbtu vášho dieťaťa.

Toto BABYBJÖRN ležadlo sa môže používať tak ako ležadlo, ako aj pohodlné kreslo. Ako ležadlo sa môže používať od veku novorodenca (3,5 kg) až do veku, keď sa vaše dieťa naučilo sedieť vzpriamene bez pomoci. Keď vaše dieťa dokáže samostatne chodiť a sedieť, môžete otočením látky naopak vytvoriť pohodlné kreslo (do hmotnosti 13 kg alebo veku približne 2 rokov).

Ležadlo má mnohé funkcie a najlepšie sa ho naučíte používať prečítaním si nasledujúcich stránok.

## POLOHY POUŽITIA

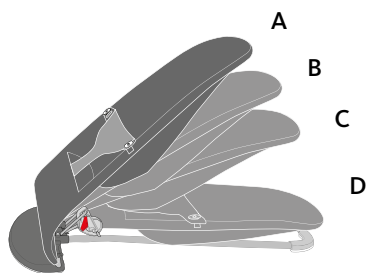
---

Začať používať ležadlo je jednoduché. Umiestnite ho pred seba a skladajte sedačku, až kým nezačujete cvaknutie. Dôležité! Rozloženie by mala uskutočňovať iba dospelá osoba.

Toto BABYBJÖRN ležadlo má štyri polohy. Najnižšia poloha C sa odporúča pre novorodencov sediacych v ležadle. Polohy A a B sa môžu používať vtedy, keď dieťa bez problémov dokáže udržať chrbát a hlavu vzpriamené v týchto polohách. Prekračovať odporúčanú maximálnu hmotnosť pre príslušnú polohu je nebezpečné, takisto nebude fungovať ani funkcia hojdania.

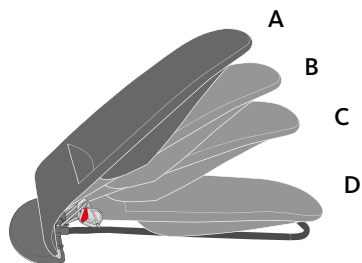
## ODPORÚČANÁ MAXIMÁLNA HMOTNOSŤ PRE JEDNOTLIVÉ POLOHY

---



**Keď sa výrobok používa ako ležadlo, maximálna hmotnosť podľa európskej normy EN12790:2009 je 9 kg. Preto pre jednotlivé polohy odporúčame nasledujúce maximálne hmotnosti:**

- A. Najvyššia poloha do 9 kg.
- B. Stredná poloha do 9 kg.
- C. Najnižšia poloha do 7 kg.
- D. Režim prepravy – keď sa výrobok nepoužíva.



**Keď sa výrobok používa ako kreslo, odporúčame pre jednotlivé polohy nasledujúce maximálne hmotnosti:**

- A. Najvyššia poloha do 13 kg.
- B. Stredná poloha do 10 kg.
- C. Najnižšia poloha do 7 kg.
- D. Režim prepravy – keď sa výrobok nepoužíva.

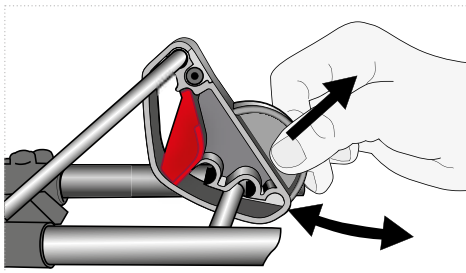


Ležadlo nenahrádza kolísku ani posteľ. Pokiaľ má Vaše dieťa spať dlhšie, umiestnite ho do vhodnej kolísky alebo posteľe.

## ZMENA POLOHY POUŽITIA

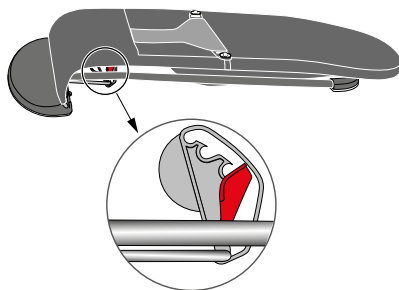
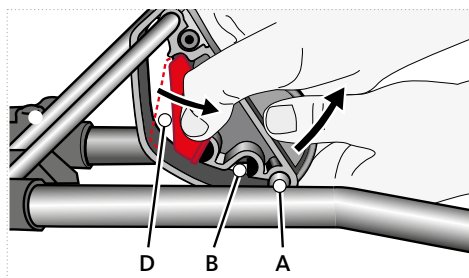
Zdvihnute nastavovač polôh, posuňte ho do požadovanej polohy a zároveň druhou rukou zdvíhajte oporu chrbta.

- ! Prv než položíte dieťa do ležadla, skontrolujte, či je nastavovač polôh v pevne uchytenej polohe. Pokiaľ meníte polohu a Vaše dieťa leží v ležadle, vždy skontrolujte, či je nastavovač polôh v pevne uchytenej polohe predtým, než pustíte oporu chrbta.



## POLOHA NA PRENÁŠANIE

Aby ste mohli ležadlo zložiť, musí byť v polohe A alebo B. Potiahnite červenú zákloпку smerom dozadu a uveďte nastavovač polôh do polohy na prenášanie, D.



## LEŽADLO ALEBO KRESLO

### Ležadlo (max. 9 kg)

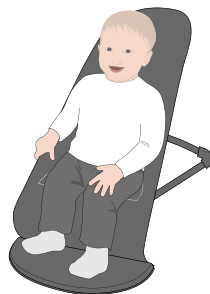
Vždy používajte zádržný systém. Dbajte na to, aby oba gombíky boli zablokované. Môžete uskutočniť nastavenie medzi dvoma polohami.

Prestaňte používať výrobok ako ležadlo, keď vaše dieťa dokáže sedieť bez pomoci.

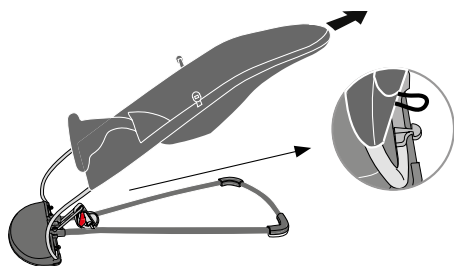


### Kreslo (max. 13 kg)

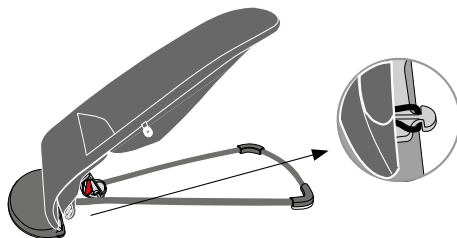
Používajte ako kreslo, keď vaše dieťa dokáže chodiť a sedieť samostatne. Na prestavbu výrobku na kreslo stačí otočiť látku naopak.



## OBOJSTRANNÁ LÁTKA



Keď chcete výrobok používať ako kreslo, jednoducho otočte látku sedačky naopak. Uvoľnite gombíky zádržného systému. Po tomto uvoľníte dve elastické slučky na dne a stiahnete látkovú sedačku z rámu.



Otočte látkovú sedačku naopak a znova ju nasuňte na rám. Plochá strana by teraz mala smerovať nahor. Opätovne upevnite látkovú sedačku pomocou dvoch elastických slučiek na dne.

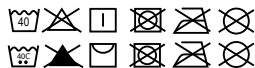
Zádržný systém sa teraz navinie na spodnej strane. Potlačte ho, koľko sa len dá.



Z času na čas vlhkou handrou utrite gumené lišty na spodnej strane ležadla, aby ste čo najlepšie upevnili ležadlo na podlahe.

### PRANIE LÁTKY

Ak chcete oprat látku ležadla, uvoľnite smerom dole dve elastické úchytky a stiahnite látku z konštrukcie ležadla. Perte oddelene pri teplote 40 °C.



Používajte výlučne príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom.

### TECHNICKÉ INFORMÁCIE

**Hmotnosť:** 2,1 kg

**Výška/dĺžka/šírka v najvyššej polohe (A):**

56 x 79 x 39 cm

**Výška/dĺžka/šírka v režime prepravy (D):**

11 x 89 x 39 cm

#### Látkové kolekcie

**Bavlna:** 100% bavlna

**Bavlna/Džersej:**

Bavlnená látka: 100% bavlna. Džersejová

látka: 71% bavlna, 24% viskóza, 5% polyamid

**Bavlna/3D džersej:** Bavlnená látka:

100% bavlna. 3D džersejová látka:

80% polyester, 16% bavlna, 4% elastan

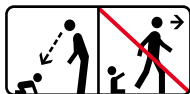
**Sieťovina:** 100% polyester

Všetka výplň je zo 100% polyesteru.



# ⚠VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VYPADNUTIA!

- Ležadlo (max. 9 kg): Vždy používajte zádržný systém. Nepoužívajte ležadlo, keď vaše dieťa dokáže sedieť bez pomoci.
- Kreslo (max. 13 kg): Nepoužívajte zádržný systém. Používajte ako kreslo, keď vaše dieťa dokáže samostatne chodiť a sedieť.



- Nikdy nenechajte dieťa bez dozoru.
- Činnosť dieťaťa môže pohybovať výrobkom. Používajte iba na podlahe. Je nebezpečné používať tento výrobok na vyvýšenom povrchu, napr. na stole.
- Nikdy nenoste dieťa v ležadle.
- Keď je výrobok vybavený lištou na hračky, nikdy nepoužívajte lištu na hračky na prenášanie výrobku.
- Ak hračka nie je pripevnená na ležadle, odstráňte ju z dosahu dieťaťa.
- Ležadlo musí zmontovať dospelá osoba.
- Nepoužívajte výrobok, ak ktorákkoľvek zo súčastí je pokazená alebo chýba.
- Nezabudnite, že ležadlo je vyrobené tak, aby sa dieťa mohlo hojdať za pomoci svojich vlastných pohybov. Dohliadnite, aby staršie deti bez dozoru nerozhodli dieťa na ležadle.
- Ležadlo nie je určené na dlhší spánok.
- Nebezpečenstvo udusenía: Nikdy nepoužívajte na mäkkom povrchu (posteľ, pohovka, vankúš), pretože sedačka sa môže prevrátiť a spôsobiť udusenie.

## ΡΙΛΑΞ ΤΗΣ BABYBJÖRN

Συγχαρητήρια για την επιλογή του ριλάξ της BABYBJÖRN! Είναι προϊόν στενής συνεργασίας με παιδίατρους και έχει μοναδικό εργονομικό σχήμα που δίνει τη σωστή στήριξη στο κεφάλι και στη σπονδυλική στήλη του παιδιού σας.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ριλάξ της BABYBJÖRN και ως ριλάξ και ως άνετο κάθισμα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ριλάξ από την εποχή που το μωρό σας είναι νεογέννητο (βάρους τουλάχιστον 3,5 κιλών) ωστόσο μάθει να κάθεται χωρίς βοήθεια. Όταν το παιδί σας θα μπορεί να περπατάει και να κάθεται χωρίς βοήθεια, μπορείτε να γυρίσετε το ύφασμα και να δημιουργήσετε ένα άνετο κάθισμα (για παιδιά βάρους έως 13 κιλών ή περίπου 2 χρονών).

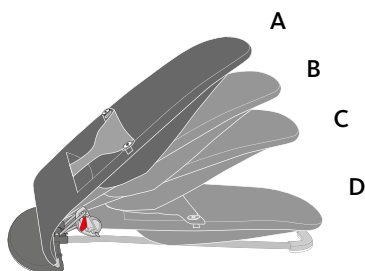
Το ριλάξ έχει πολλές δυνατότητες και θα μάθετε να το χρησιμοποιείτε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο διαβάζοντας τις σελίδες που ακολουθούν.

### ΘΕΣΕΙΣ

Είναι εύκολο ν' αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το ριλάξ. Τοποθετήστε το μπροστά σας και ξεδιπλώστε το κάθισμα προς τα πάνω ωστόσο ακουστεί ένα χαρακτηριστικό κλικ. Σημαντικό! Το κάθισμα πρέπει να ξεδιπλωθεί μόνο από ενήλικο άτομο.

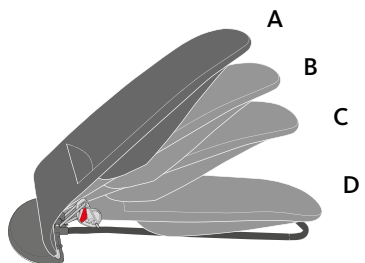
Το ριλάξ της BABYBJÖRN έχει τέσσερις θέσεις. Η χαμηλότερη θέση (C) συνιστάται για νεογέννητα που κάθονται στο ριλάξ. Οι θέσεις A και B μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν το παιδί είναι σε θέση να κρατήσει όρθια την πλάτη και το κεφάλι του στις θέσεις αυτές χωρίς πρόβλημα. Η υπέρβαση του συνιστώμενου μέγιστου βάρους για μια θέση δεν είναι επικίνδυνη, αλλά δεν θα εκτελείται ταυτόχρονα η λειτουργία αιώρησης.

### ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΡΟΣ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΘΕΣΗ



Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται ως ριλάξ, το μέγιστο βάρος μπορεί να είναι 9 κιλά σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN12790:2009. Επομένως, συνιστούμε το εξής μέγιστο βάρος ανά θέση:

- A. Υψηλότερη θέση για έως και 9 κιλά.
- B. Μεσαία θέση για έως και 9 κιλά.
- C. Χαμηλότερη θέση για έως και 7 κιλά.
- D. Λειτουργία μεταφοράς - χωρίς να χρησιμοποιείται το προϊόν.



Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται ως κάθισμα, συνιστούμε το εξής μέγιστο βάρος ανά θέση:

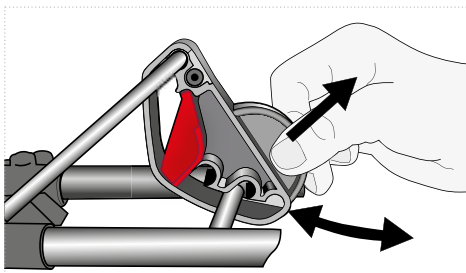
- A. Υψηλότερη θέση για έως και 13 κιλά.
- B. Μεσαία θέση για έως και 10 κιλά.
- C. Χαμηλότερη θέση για έως και 7 κιλά.
- D. Λειτουργία μεταφοράς - χωρίς να χρησιμοποιείται το προϊόν.

! Το ριλάξ δεν αντικαθιστά ούτε την κούνια ούτε το κρεβάτι. Αν το μωρό σας πρόκειται να κοιμηθεί για πολλή ώρα, πρέπει να το βάλετε για ύπνο σε κούνια ή κρεβάτι.

## ΑΛΛΑΓΗ ΘΕΣΗΣ

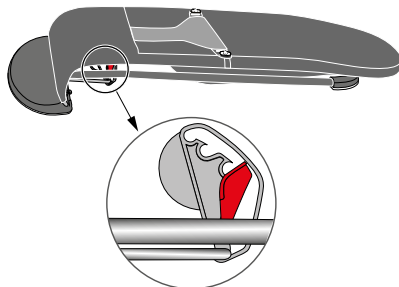
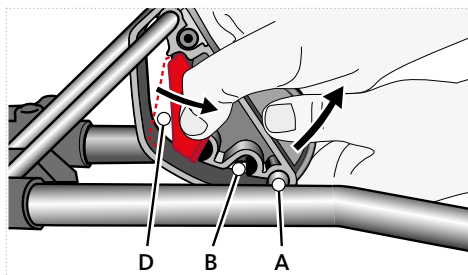
Σηκώστε τον μηχανισμό ρύθμισης και μετακινήστε τον στην επιθυμητή θέση σηκώνοντας συγχρόνως την πλάτη με το άλλο σας χέρι.

- ! Να βεβαιώνετε πάντα ότι ο μηχανισμός ρύθμισης έχει ασφαλίσει
- πριν να βάλετε το μωρό στο ριλάξ. Εάν το μωρό κάθεται στο ριλάξ όταν αλλάζετε θέση, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός ρύθμισης έχει ασφαλίσει πριν αφήσετε την πλάτη.



## ΘΕΣΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Για να μπορέσετε να διπλώσετε το ριλάξ πρέπει να φέρετε τον μηχανισμό ρύθμισης στη θέση Α ή Β. Τραβήξτε την κόκκινη ασφάλεια προς τα πίσω και μετακινήστε τον μηχανισμό ρύθμισης στη θέση μεταφοράς D.



## ΡΙΛΑΞ Η ΚΑΘΙΣΜΑ

### Ριλάξ (μέγιστο βάρος 9 κιλά)

Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο κουμπιά είναι κλειδωμένα. Μπορείτε να ρυθμίσετε το ριλάξ σε δύο θέσεις.

Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν ως ριλάξ μόλις το παιδί σας είναι πια σε θέση να κάθεται χωρίς βοήθεια.

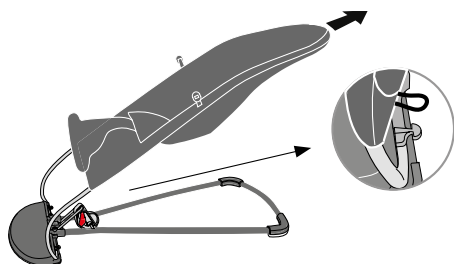


### Κάθισμα (μέγιστο βάρος 13 κιλά)

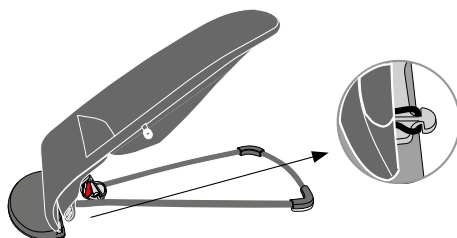
Χρησιμοποιήστε το προϊόν ως κάθισμα όταν το παιδί σας είναι σε θέση να περπατά και να κάθεται χωρίς βοήθεια. Για να μετατρέψετε το προϊόν σε κάθισμα, το μόνο που χρειάζεται να κάνετε είναι να γυρίσετε το ύφασμα.



## ΥΦΑΣΜΑ ΔΙΠΛΗΣ ΟΨΗΣ



Όταν θελήσετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν ως κάθισμα, απλώς γυρίστε το ύφασμα. Χαλαρώστε τα κουμπιά του συστήματος συγκράτησης. Ύστερα, χαλαρώστε τις δύο ελαστικές θηλιές στην κάτω πλευρά και τραβήξτε το υφασμάτινο κάθισμα για να το βγάλετε από το πλαίσιο.



Γυρίστε ανάποδα το υφασμάτινο κάθισμα και περάστε το συρτά στη θέση του πάνω στο πλαίσιο. Η επίπεδη πλευρά πρέπει τώρα να βλέπει προς τα πάνω. Στερεώστε ξανά το υφασμάτινο κάθισμα με τις δύο ελαστικές θηλιές στην κάτω πλευρά.

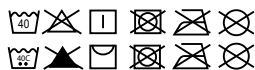
Το σύστημα συγκράτησης θα καταλήξει πλέον στην κάτω πλευρά. Σπρώξτε το τέρμα μέσα.



Καθαρίζετε πού και πού με υγρό πανί τα αντιολισθητικά λάστιχα στη βάση του ριλάξ για να εξασφαλίσετε όσο το δυνατόν καλύτερη πρόσφυση στο πάτωμα.

### ΠΛΥΣΙΜΟ ΤΟΥ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ

Για να πλύνετε το υφασμάτινο κάθισμα χαλαρώστε τα δύο λάστιχα στο κάτω μέρος και τραβήξτε το κάθισμα από το πλαίσιο. Πλένεται ξεχωριστά στους 40°C.



Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και ανταλλακτικά που είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

**Βάρος:** 2,1 κιλά

**Ύψος/μήκος/πλάτος στην υψηλότερη θέση (A):** 56 x 79 x 39 εκατοστά

**Ύψος/μήκος/πλάτος στη λειτουργία μεταφοράς (D):** 11 x 89 x 39 εκατοστά

### Υφασματολόγιο

**Βαμβακερό:** 100% βαμβάκι

**Βαμβακερό/Ζέρσεϊ:** Βαμβακερό ύφασμα:

100% βαμβάκι. Ύφασμα ζέρσεϊ: 71%

βαμβάκι, 24% βισκόζη, 5% πολυαμίδιο

**Βαμβάκι/Ζέρσεϊ 3D:** Βαμβακερό ύφασμα:

100% βαμβάκι. Ύφασμα ζέρσεϊ 3D: 80%

πολυεστέρας, 16% βαμβάκι, 4% ελαστάνη

**Δικτυωτό:** 100% πολυεστέρας

Όλο το υλικό επένδυσης είναι 100% πολυεστερικό.

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ!

- Ριλάξ (μέγιστο βάρος 9 κιλά): Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το ριλάξ μόλις το παιδί σας είναι πια σε θέση να κάθεται χωρίς βοήθεια.
- Κάθισμα (μέγιστο βάρος 13 κιλά): Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης. Χρησιμοποιήστε το προϊόν ως κάθισμα όταν το παιδί σας είναι πια σε θέση να περπατά και να κάθεται χωρίς βοήθεια.



- Μην αφήνετε ποτέ το μωρό χωρίς επίβλεψη.
- Το προϊόν μπορεί να μετακινηθεί λόγω των κινήσεων του παιδιού σας. Χρησιμοποιήστε το μόνο πάνω στο δάπεδο. Είναι επικίνδυνη η χρήση του σε ψηλό σημείο, π.χ. πάνω σε τραπέζι.
- Μη μεταφέρετε ποτέ το μωρό με το ριλάξ.

- Αν τοποθετήσετε στο προϊόν μπάρα παιχνιδιών, ποτέ μην τη χρησιμοποιήσετε για τη μεταφορά του.
- Όταν το παιχνίδι δεν είναι τοποθετημένο στο ριλάξ, να το φυλάσσετε μακριά από παιδιά.
- Το ριλάξ πρέπει να συναρμολογείται από ενήλικους.
- Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν κάποια εξαρτήματά του είναι σπασμένα ή λείπουν.
- Έχετε υπόψη ότι το ριλάξ έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε το μωρό να λικνίζεται με τη βοήθεια των δικών του κινήσεων. Μην αφήνετε τα μεγαλύτερα παιδιά να λικνίζουν ανεξέλεγκτα το μωρό.
- Το ριλάξ δεν έχει σχεδιαστεί για ύπνο μεγάλης διάρκειας.
- Κίνδυνος ασφυξίας: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν πάνω σε μαλακή επιφάνεια (κρεβάτι, καναπέ, μαξιλάρι) γιατί το κάθισμα μπορεί να αναποδογυρίσει και να προκαλέσει ασφυξία.

## BABYJÖRN BEBEK OTURAĞI

BABYJÖRN Bebek Oturağı'nı seçtiğiniz için tebrik ederiz! Bu ürün pediatri uzmanlarıyla işbirliği yapılarak tasarlanmıştır ve çocuğun baş ve sırtını uygun şekilde destek sağlayan benzersiz ergonomik biçime sahiptir.

Bu BABYJÖRN Bebek Oturağı, oturak ve koltuk olarak kullanılabilir. Yeni doğandan (en az 3,5 kg) çocuğunuz yardım almadan oturmaya öğreninceye kadar oturak olarak kullanılabilir. Çocuğunuz kendi kendine yürüyüp oturabildiğinde, koltuğu oluşturmak için kumaşı etrafında döndürebilirsiniz (13 kg'a ya da yaklaşık 2 yaşına kadar).

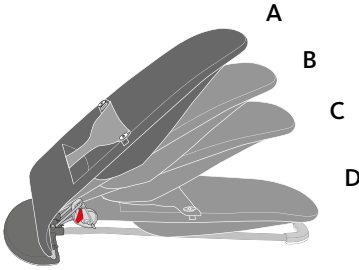
Oturağın birçok özelliği vardır. Aşağıdaki sayfaları okuyarak onu en iyi nasıl kullanabileceğinizi öğreneceksiniz.

### KULLANMA POZİSYONLARI

Oturağı kullanmaya başlamak çok kolay. Önünüze koyun ve klik sesini duyana kadar koltuğu katlayın. Önemli! Koltuğu yalnızca bir yetiştin açmalıdır.

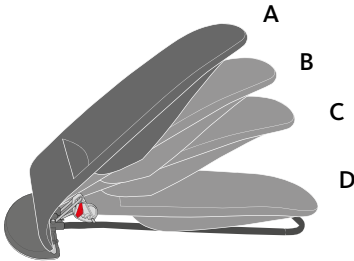
Bu BABYJÖRN Bebek Oturağı, dört pozisyona sahiptir. En alt pozisyon olan C, oturakta oturan yeni doğanlar için önerilmektedir. A ve B pozisyonları, çocuk sorunsuz olarak sırtını ve başını bu pozisyonlarda dik olarak tutabildiğinde kullanılabilir. Konum için önerilen maksimum ağırlığın aşılması tehlikeli değildir, ancak sallanma işlevi o kadar iyi çalışmayacaktır.

### HER POZİSYON İÇİN TAVSİYE OLUNAN MAKSİMUM AĞIRLIKLAR



**Ürün oturak olarak kullanıldığında, EN12790:2009 Avrupa Standardı'na göre maksimum ağırlık 9 kg'dır. Bu nedenle, her pozisyon için aşağıdaki maksimum ağırlıkları önermekteyiz:**

- A. En yüksek pozisyonu 9 kg'a kadar.
- B. Orta pozisyonu 9 kg'a kadar.
- C. En alt pozisyonu 7 kg'a kadar.
- D. Taşıma modu – ürün kullanılmadığında.



**Ürün koltuk olarak kullanıldığında, her pozisyon için aşağıdaki maksimum ağırlıkları önermekteyiz:**

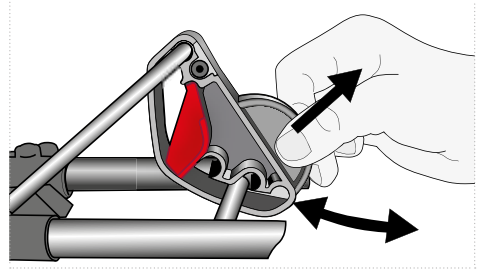
- A. En yüksek pozisyonu 13 kg'a kadar.
- B. Orta pozisyonu 10 kg'a kadar.
- C. En alt pozisyonu 7 kg'a kadar.
- D. Taşıma modu – ürün kullanılmadığında.

! Bebek oturağı ne beşik ne de yatağın yerini alır. Çocuğunuz uzun süre uyuyacaksa uygun bir beşiğe veya yatağa yatırılmalıdır.

## KULLANMA POZİSYONUNU DEĞİŞTİRMEK

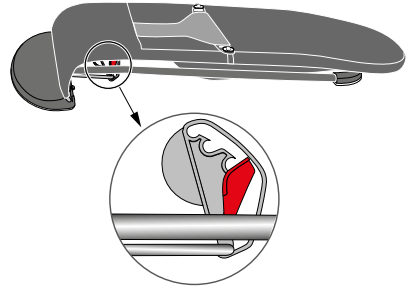
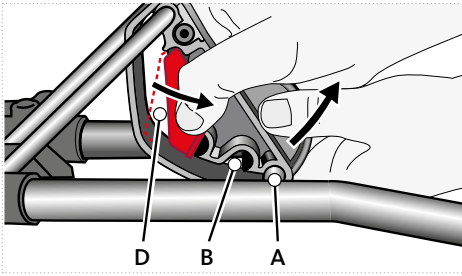
Seviye ayar kolunu kaldırarak istediğiniz seviyeye getirirken aynı anda diğer elinizle de sırt desteğini yukarı doğru kaldırınız.

- ! Çocuğu yerleştirmeden önce seviye ayar kolunun sabit pozisyonda olmasına dikkat edin. Pozisyon değiştirme esnasında çocuk bebek oturağında ise, sırt desteğinden elinizi çekmezden önce seviye ayar kolunun sabit pozisyonda olduğunu kontrol ediniz.



## TAŞINMA POZİSYONU

Bebek oturağını katlamak için seviye ayar kolunun A veya B pozisyonunda olması gerekir. Kırmızı kilit mandalını arkaya doğru çekin ve seviye ayar kolunu D taşınma pozisyonuna getirin.



## OTURAK VEYA KOLTUK

### Oturak (maks 9 kg)

Daima kemer sistemini kullanın. Her iki düğmenin kilitlendiğinden emin olun. İki pozisyon arasında ayar yapabilirsiniz.

Çocuğunuz yardım almadan oturmaya başladığında ürünü oturak olarak kullanmayın.

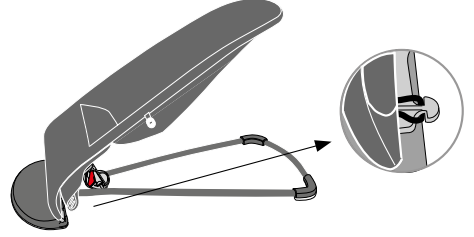
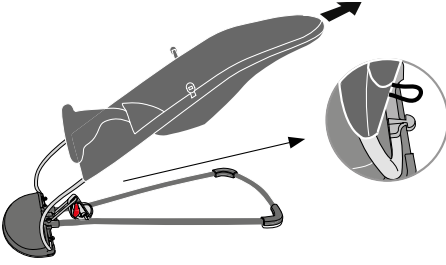


### Koltuk (maks 13 kg)

Çocuğunuz yürüyebildiğinde ve kendi kendine oturabildiğinde koltuk olarak kullanın. Ürünü koltuğa çevirmek için, tek yapmanız gereken kumaşı etrafında döndürmektir.



## ÇİFT YÜZLÜ KILIF



Ürünü koltuk olarak kullanmak istediğiniz zaman, kumaş koltuğu etrafında döndürün. Kemer sistemi düğmelerini gevşetin. Bundan sonra alttaki iki adet elastik ilmeği gevşetin ve kumaş koltuğu çerçeveden dışarı çekin.

Kumaş koltuğu ters çevirin ve tekrar çerçeveye kaydırın. Düz tarafı artık yukarıya bakmalıdır. Alttaki iki adet elastik ilmek ile kumaş koltuğu tekrar bağlayın.

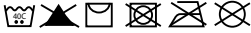
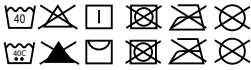
Kemer sistemi şimdi alt tarafta bulunacaktır. Gidebildiği kadar ileri itin.



Bebek oturağının zemin üzerinde mümkün olduğunca sabit durması için, oturağın altındaki lastik koruyucu bantları arada bir nemli bir bezle silin.

### KUMAŞI YIKAMA

Oturak kılıfını yıkamak için her iki elastik şeridi çözün ve pozisyonundan çekerek çıkarın. 40°C'de ayrı yıkayın.



Sadece üretici tarafından onaylanmış olan aksesuar ve yedek parçaları kullanın.

### TEKNİK BİLGİLER

**Ağırlık:** 2,1 kg

**En üst (A) pozisyonunda yükseklik/uzunluk/genişlik:** 56 x 79 x 39 cm

**(D) taşıma modunda yükseklik/uzunluk/genişlik:** 11 x 89 x 39 cm

#### Kumaş koleksiyonları

**Pamuklu:** %100 pamuk

**Pamuklu/Jarse:**

Pamuklu kumaş: %100 pamuk. Jarse kumaş: %71 pamuk, %24 viskoz, %5 poliamit

**Pamuklu/3D Jarse:** Pamuklu kumaş: %100 pamuklu. 3D Jarse kumaş: %80 polyester, %16 pamuk, %4 elastan

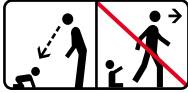
**Ağ gözü:** %100 polyester

Tüm altlık %100 polyesterdir



## ⚠ DİKKAT! DEVRİLME RİSKİ

- Bebek Oturağı (maks. 9 kg): Daima kemer sistemini kullanın. Bebek oturağını çocuğunuz kendi başına oturabildiğinde kullanmayın.
- Koltuk (maks. 13 kg): Kemer sistemini kullanmayın. Çocuğunuz yürüyebildiğinde ve kendi başına oturabildiğinde koltuk olarak kullanın.



- Çocuğu hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayın.
- Çocuğun hareketleri ürünü hareket ettirebilir. Yalnızca zeminde kullanın. Bu ürünü masa gibi yüksek yüzeylerde kullanmak tehlikelidir.
- Çocuğu hiçbir zaman bebek oturağındayken kucakta taşımayın.

- Ürüne oyuncak çubuğu takılıysa, oyuncak çubuğunu kesinlikle taşımak için kullanmayın.
- Bebek oturağına sabitlenmemiş olan oyuncuğı çocuğun ulaşamayacağı yerde muhafaza edin.
- Bebek oturağı bir yetişkin tarafından monte edilmelidir.
- Herhangi bir bileşen kırık veya eksik ise, ürünü kullanmayın.
- Bebek oturağı çocuğun kendi hareketleriyle sallanmaya başlar. Daha büyük yaştaki çocukların bebek oturağındaki çocuğu kontrolsüz şekilde sallamalarına engel olun.
- Bebek oturağı çocuğun uzun süreyle uyuması için değildir.
- Boğulma tehlikesi: Koltuk devrilip boğulmaya neden olabileceğinden, kesinlikle yumuşak yüzey üzerinde kullanmayın (yatak, kanepeler, yastıklar).

## BABYJÖRN LAMAMISTOOL

Õnnitleme teid, et olete valinud BABYJÖRN Lamamistooli! See on välja töötatud tihedas koostöös lastearstidega ning sellel on unikaalne ergonoomiline kuju, mis toetab õigesti teie lapse pead ja selga.

BABYJÖRN Lamamistooli võib kasutada nii lamamistoolina kui ka mugava istetoolina. Seda võib kasutada lamamistoolina imikueast alates (vähemalt 3,5 kg) kuni vanuseni, mil teie laps õpib iseseisvalt istuma. Kui teie laps oskab iseseisvalt kõndida ja istuda, võite pöörata katte ümber ja tekitada mugava istetooli (kuni 13 kg või ligikaudu 2 aastat).

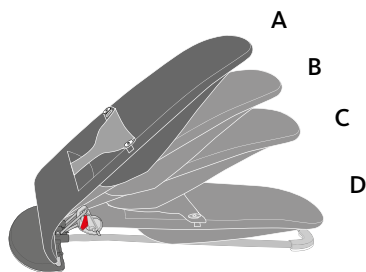
Lamamistoolil on palju funktsioone ja täpne teave lamamistooli kasutamise kohta on esitatud alljärgnevatel lehekülgedel.

## KASUTUSASENDID

Lamamistooli on hõlbus kasutada. Asetage see enda ette ning voltige iste lahti kuni kuulete klõpsatust. Tähtis teada! Vaid täiskasvanu võib tooli lahti voltida.

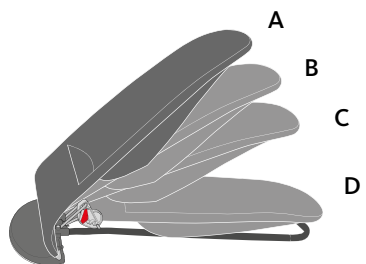
BABYJÖRN Lamamistoolil on neli asendit. Madalaim asend (C) on soovitatav lamamistoolis istuvalle imikule. Asendeid A ja B võib kasutada siis, kui laps suudab nendes asendites hoida oma selga ja pead püsti ilma probleemideta. Soovitatud vastava asendi maksimaalse kaalu ületamine ei ole ohtlik, kuid sel juhul kiikumisfunktsioon ei tööta.

## PANGE TÄHELE ERINEVAID MAKSIMAALSEID KAALUSID VASTAVATES ASENDITES



**Kui toodet kasutatakse lamamistoolina, on Euroopa standardi EN12790:2009 kohaselt maksimaalne lubatud kaal 20 lbs/9 kg. Seega soovitam erinevate asendite puhul järgmist kaalu:**

- A. püstiseim asend – kuni 9 kg;
- B. poolpüstine asend – kuni 9 kg;
- C. madalaim asend – kuni 7 kg;
- D. transpordirežiim – kui toodet ei kasutata.



**Kui toodet kasutatakse toolina, soovitam erinevate asendite puhul järgmist maksimaalset kaalu:**

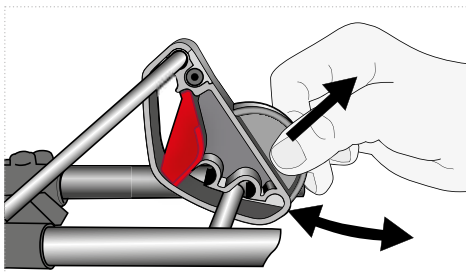
- A. püstiseim asend – kuni 13 kg;
- B. poolpüstine asend – kuni 10 kg;
- C. madalaim asend – kuni 7 kg;
- D. transpordirežiim – kui toodet ei kasutata.

! Lamamistool ei asenda hälli ega voodit. Kui Teie laps jääb kauemaks magama, siis tuleb ta asetada sobivasse hälli või voodisse.

## KASUTUSASENDI MUUTMINE

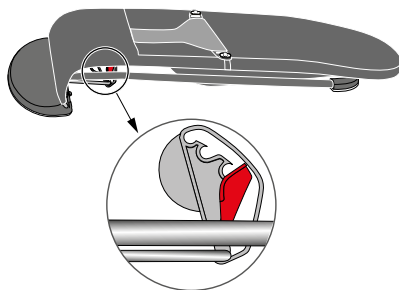
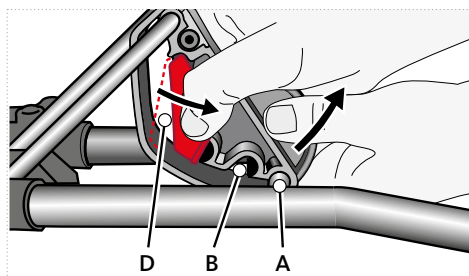
Tõstke astmeregulaator üles ja nihutage see soovitud asendisse, samal ajal kui teise käega tõstate seljatuge.

- ! Jälgige alati, et astmeregulaator oleks püsisendis enne kui asetate lapse lamamistooli. Kui laps istub asendi vahetamise ajal lamamistoolis, siis kontrollige enne seljatoe lahtilaskmist alati, et astmeregulaator oleks püsisendis.



## TRANSPORDIASEND

Lamamistooli kokkupanemiseks peab astmeregulaator olema asendis A või B.



## LAMAMISTOOL VÕI TOOL

### Lamamistool (maks. 9 kg)

Kasutage alati turvasüsteemi. Veenduge, et mõlemad nupud oleksid lukus. Võite reguleerida kahe asendi vahel.

Lõpetage toote kasutamine lamamistoolina, kui teie laps suudab ilma kõrvalise abita istuda.

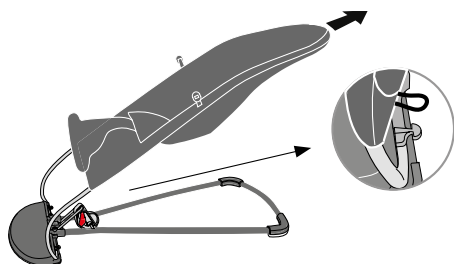


### Tool (maks. 13 kg)

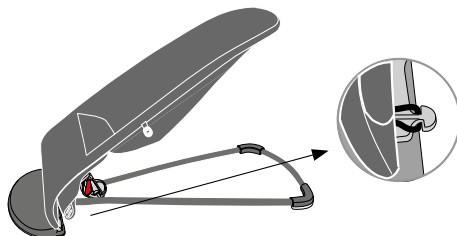
Kasutage toolina, kui teie laps oskab juba iseseisvalt kõndida ja istuda. Selleks, et muuta toote tooliks, peate katte lihtsalt pöörama teistpidi.



## PÖÖRATAV KANGAS



Kui soovite toodet kasutada toolina, pöörake kate lihtsalt ümber. Tehke turvasüsteemi nupud lahti. Pärast seda laske kahte elastset silmust põhja all järgi ja tõmmake kate raami pealt ära.



Pöörake kate ümber ja libistage see uuesti raami peale. Lame pool peab nüüd olema pealpool. Tõmmake kate põhja alt trimmi kahe elastse silmusega.

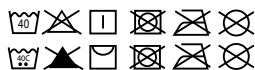
Turvasüsteem keerab nüüd põhja alt üles. Lükake see sisse nii sügavale kui võimalik.



Pühkige aeg-ajalt niiske lapiga kummiliiste lamamistooli alumisel küljel, et saavutada nende parim võimalik nakkumine põrandaga.

### KANGA PESEMIN

Istme kanga pesemiseks vallandage alt kaks elastset paela ja tõmmake kangas aluselt maha. 40°C, pesta muust pesust eraldi.



Kasutage ainult tootja poolt tunnustatud lisatarvikuid ja varuosi.

### TEHNILINE INFORMATSIOON

**Kaal:** 2,1 kg

**Kõrgus/pikkus/laius kõige püstisema asendi (A) korral:** 56 x 79 x 39 cm

**Kõrgus/pikkus/laius transpordirežiimi (D) korral:** 11 x 89 x 39 cm

### Kangakollektsioonid

**Puuvill:** 100% puuvill

**Puuvill/Trikotaaž:**

Puuvillane kangas: 100% puuvill  
Trikotaažkangas: 71% puuvill, 24% viskoos, 5% polüamiid

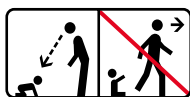
**Puuvill/3D trikotaaž:** Puuvillane kangas: 100% puuvill. 3D trikotaažkangas: 80% polüester, 16% puuvill ja 4% elastaan

**Võrk:** 100% polüester

Polster 100% polüester.

## ⚠ HOIATUS! KUKKUMISOHT!

- Lamamistool (maks. 9 kg): kasutage alati turvasüsteemi. Ärge kasutage lamamistooli, kui teie laps suudab iseseisvalt istuda.
- Tool (maks. 13 kg): ärge kasutage turvasüsteemi. Kasutage toolina, kui teie laps suudab ise kõndida ja istuda.



- Ärge jätke last kunagi järelvalveta!
- Lapse toolis tegutsemine võib toote paigast liigutada. Kasutage vaid põrandal. Toodet on ohtlik kasutada kõrges kohas, nt laual.
- Ärge kunagi kandke last lamamistoolis.
- Kui tootele on kinnitatud mänguasjavöö, ärge kasutage kunagi mänguasjavööd toote kandmiseks.

- Hoidke mänguasi lapse haardeulatusest eemal kui see ei ole kinnitatud lamamistooli külge.
- Lamamistooli peab kokku panema täiskasvanu.
- Ärge kasutage toodet, kui mis tahes osad on katki või puudu.
- Pidage meeles, et lamamistool on valmistatud eesmärgiga, et laps iseenda liigutuste jõul selles kiiguks. Hoolitsege selle eest, et vanemad lapsed ei hakkaks last kontrollimatult kiigutama.
- Lamamistool ei ole mõeldud pikemateks uneaegadeks.
- Lämpumisoht: ärge kasutage kunagi pehmel pinnal (voodi, sohva, padi), sest iste võib kaldu vajuda ja põhjustada lämbumist.

## BABYJÖRN VAIKIŠKA KĖDUTĖ

Sveikiname įsigijus BABYJÖRN Vaikišką Kėdutę! Ši kėdutė sukurta glaudžiai bendradarbiaujant su vaikų gydytojais ir pasižymi unikalia ergonomiška forma, kad vaiko nugarą remtųsi taisyklingai.

Ši BABYJÖRN Vaikiška Kėdutė gali būti naudojama kaip sūpynės ir kaip patogį kėdutę. Ją galite naudoti nuo vaiko gimimo (3,5 kg) iki kol jūsų vaikas išmoksta savarankiškai sėdėti. Kai vaikas jau gali pats vaikščioti ir sėdėti, apverskite audinį ir gausite patogią kėdutę (iki 13 kg arba apie 2 metai amžiaus).

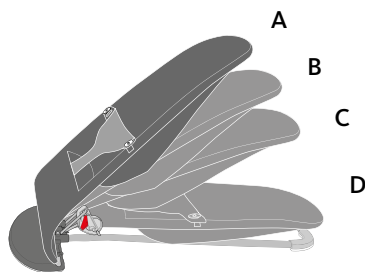
Kėdutė turi daug funkcijų, kurias naudoti išmoksitė perskaitę šiuos puslapius.

### PADĖTYS

Pradėti naudotis sūpynėmis lengva. Pastatykite kėdutę priešais save ir atsargiai atlenkite sėdynę, kol išgirsite spragtelėjimą. Svarbu: Kėdutę išlankstyti gali tik suaugęs.

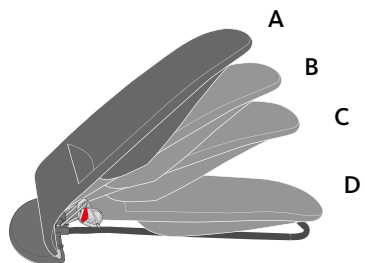
Ši BABYJÖRN Vaikiška Kėdutė turi keturias padėtis. Žemiausia padėtis C rekomenduojama naujagimiams, sėdintiems kėdutėje. Padėtis A ir B galite naudoti, kai vaikas jau gali nesunkiai tiesiai nulaikyti nugarą ir galvą šiose padėtyse. Viršyti rekomenduojamą didžiausią svorį nepavojinga, bet supimosi funkcija neveikia taip gerai.

### ATKREIPKITE DĖMESĮ Į DIDŽIAUSIĄ LEISTINĄ SVORĮ KIEKVIENOJE PADĖTYJE



**Kai gaminys naudojamas kaip sūpynės, maksimalus svoris pagal Europos standartą EN12790: 2009 yra 20 kg/9 kg. Todėl mes rekomenduojame šiuos maksimalius svorius padėtyse.**

- A. Aukščiausia padėtis iki 9 kg.
- B. Vidutinė padėtis iki 9 kg.
- C. Žemiausia padėtis iki 7 kg.
- D. Transportavimo padėtis, kai gaminys nenaudojamas.



**Kai gaminys naudojamas kaip kėdė, padėtimis rekomenduojame šiuos maksimalius svorius:**

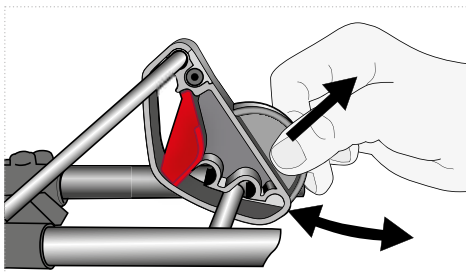
- A. Aukščiausia padėtis iki 13 kg.
- B. Vidutinė padėtis iki 10 kg.
- C. Žemiausia padėtis iki 7 kg.
- D. Transportavimo padėtis, kai gaminys nenaudojamas.

! Vaikiška kėdutė negali pakeisti lošio ar lovelės. Jei jūsų vaikas miegos ilgiau, guldykite jį tam tinkamame lošyje ar lovelėje.

## PADĖTIES KEITIMAS

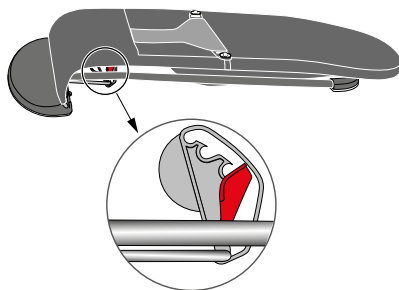
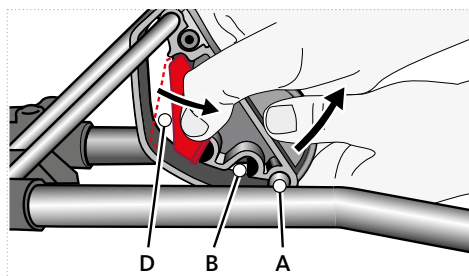
Pakelkite pakopų reguliatorių ir pastumkite jį į pagedaujimą padėtį, tuo pačiu metu kita ranka keldami nugaros atlošą.

- ! Visada prieš sodindami vaiką į vaikišką kėdutę patikrinkite, kad pakopų reguliatorius būtų fiksuotoje padėtyje.
- Jei padėtį keičiate vaikui sėdint vaikiškoje kėdutėje, prieš paleisdami nugaros atlošą visuomet patikrinkite, kad pakopų reguliatorius būtų fiksuotoje padėtyje.



## TRANSPORTAVIMO PADĖTIS

Norint vaikišką kėdutę sulankstyti, pakopų reguliatorių reikia nustatyti į A arba B padėtį. Patraukite atgal raudoną užraktą ir nustatykite pakopų reguliatorių į transportavimo padėtį D.



## SŪPYNĖS ARBA KĖDĖ

### Sūpynės (maks. 9 kg)

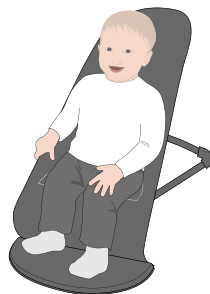
Visada naudokite saugos diržų sistemą. Patikrinkite, ar abi sagos užsegtos. Galite rinktis iš dviejų padėčių.

Nebenaudokite gaminio kaip sūpynių, kai vaikas gali savarankiškai atsistoti.

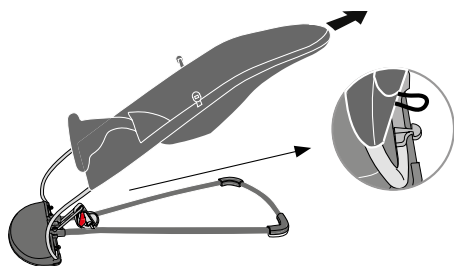


### Kėdė (maks. 13 kg)

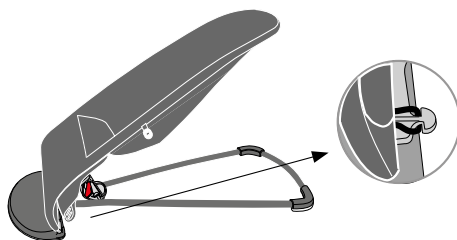
Naudokite gaminį kaip kėdę, kai vaikas gali savarankiškai vaikščioti ir sėdėti. Norint nustatyti kėdę, reikia apversti audinį.



## DVIPUSIS AUDINYS



Jei norite naudoti gaminį kaip kėdę, tiesiog apskukite audinį aplink kėdutę. Atlaisvinkite tvirtinimo sistemos mygtukus. Po to atlaisvinkite dvi elastines juostas apačioje ir nutraukite audinio sėdynę nuo rėmo.



Apsukite audinio sėdynę ir vėl užmaukite ją ant rėmo. Dabar plokščia pusė yra nukreipta viršun. Pritvirtinkite audinio sėdynę su dviem elastinėmis kilpomis apačioje.

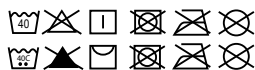
Dabar tvirtinimo sistema užvyniota apatinėje pusėje. Pastumkite iki galo.



Drėgna šluoste kartais nušluostykite apatinės kėdutės dalies guminius apvadus, kad jie kuo geriau prisitvirtintų prie grindų.

### AUDINIO SKALBIMAS

Norėdami išskalbti medžiaginę sėdynę atlaisvinkite dvi elastines juostas apačioje ir nuimkite sėdynę nuo stovo. 40°C, skalbti atskirai.



Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis.

### TECHNINIAI DUOMENYS

**Svoris:** 2,1 kg

**Aukštis / ilgis / plotis aukščiausioje padėtyje (A):** 56 x 79 x 39 cm

**Aukštis / ilgis / plotis transportavimo padėtyje (D):** 11 x 89 x 39 cm

#### Audinių kolekcijos

**Medvilnė:** 100 % medvilnė

#### Medvilnė/Džersis:

Medvilnės audinys: 100 % medvilnė.

Džersio audinys: 71 % medvilnė, 24 % viskozė, 5 % poliamidas

**Medvilnė/3D džersis:** Medvilninis audinys: 100 % medvilnė. 3D džersio audinys: 80 % poliesteris, 16 % medvilnė, 4 % elastanas

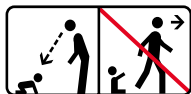
**Tinklelis:** 100 % poliesteris

Visas paminkštinimas iš 100 % poliesterio.



## ⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS IŠKRISTI!

- Sūpynės (maks. 9 kg): visada naudokite saugos diržų sistemą. Niekada nepalikite vaiko sūpynėse be priežiūros.
- Kėdė (maks. 13 kg): nenaudokite saugos diržų sistemos. Naudokite kėdutę, kai vaikas gali savarankiškai vaikščioti ir sėdėti.



- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Vaikas gali suptis savo paties judesiais. Statykite tik ant grindų. Pavojinga statyti šį gaminį aukščiau, pvz. ant stalo.
- Niekada neneškite vaiko vaikiškoje kėdutėje.
- Jei gaminys turi žaislų juostą, nenešiokite gaminio paėmę už jos.

- Žaislą laikykite vaikui nepasiekiamoje vietoje, jei žaislas nepritvirtintas prie vaikiškos kėdutės.
- Vaikišką kėdutę turi sustatyti suaugęs asmuo.
- Sugedus bet kokiai daliai gaminio nenaudokite.
- Atminkite, jog vaikiška kėdutė pagaminta tam, kad vaikas savo paties judesiais suptųsi joje. Pasirūpinkite, kad vyresni vaikai nesuptų vaiko neprižiūrimi.
- Vaikiška kėdutė nėra skirta ilgesniam miegui.
- Uždusimo pavojus: niekada nestatykite vaikiškos kėdutės ant minkšto pagrindo (lovos, sofos, pagalvės ir t. t.), nes ji gali apvirsti, o vaikui gali kilti pavojus uždusti.

## BABYJÖRN GUĻAMKRĒSLS

Apsveicam ar BABYJÖRN Guļamkrēsla izvēli! Tas izstrādāts ciešā sadarbībā ar bērnu ārstiem, un tam ir unikāla ergonomiska forma, kas bērna galvai un mugurai nodrošina pareizu atbalstu.

Šo BABYJÖRN Guļamkrēslu var lietot gan kā guļamkrēslu, gan kā ērtu krēslu sēdēšanai. To var lietot kā guļamkrēslu, sākot no dzimšanas brīža (vismaz 3,5 kg) līdz pat vecumam, kad bērns iemācījies patstāvīgi sēdēt. Kad bērns jau staigā un sēž patstāvīgi, audumu var apvērst, izveidojot ērtu krēslu (līdz 13 kg vai aptuveni 2 gadiem).

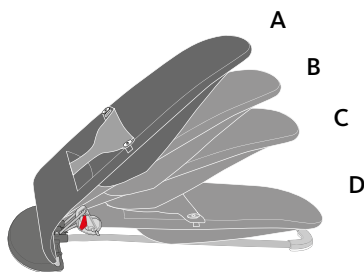
Guļamkrēslam ir daudzas funkcijas, un jūs apgūsiet, kā tās vislabāk izmantojamas, izlasot turpmākajās lappusēs sniegto informāciju.

## LIETOJUMA STĀVOKĻI

Guļamkrēsla lietošanas sākums ir vienkāršs. Novietojiet to sev priekšā un uzlokiet sēdekli, līdz tas ar klikšķi nokļūst vietā. Svarīgi! Atlocīšanu drīkst veikt tikai pieaugušais.

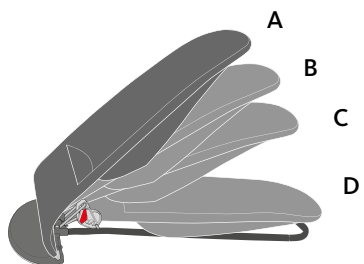
Šim BABYJÖRN Guļamkrēslam ir četri lietojuma stāvokļi. Zemākais lietojuma stāvoklis, C, ir ieteicams jaundzimušajiem, kuri ir ievietoti guļamkrēslā. Lietojuma stāvokļus A un B var lietot, kad bērns šajos stāvokļos bez problēmām spēj noturēt muguru un galvu taisni. Ieteicamā maksimālā svara pārsniegšana katrā lietojuma stāvoklī nav bīstama, taču šūpošanas funkcija tad tik labi nedarbosies.

## ŅEMIET VĒRĀ KATRĀ ATSEVIŠĀJĀ STĀVOKLĪ PIEĻAUJAMO MAKSIMĀLO SVARU



**Lietojot produktu kā guļamkrēslu, maksimālais svars atbilstoši Eiropas standartam EN12790:2009 ir 9 kg. Tādēļ mēs katrā lietojuma stāvoklī iesakām šādu svara maksimumu.**

- A. Augstākais – līdz 9 kg.
- B. Vidējais – līdz 9 kg.
- C. Zemākais – līdz 7 kg.
- D. Transportēšanas stāvoklis – kad produktu nelieto.



**Lietojot produktu kā krēslu, mēs katrā lietojuma stāvoklī iesakām šādu svara maksimumu:**

- A. Augstākais – līdz 13 kg.
- B. Vidējais – līdz 10 kg.
- C. Zemākais – līdz 7 kg.
- D. Transportēšanas stāvoklis – kad produktu nelieto.

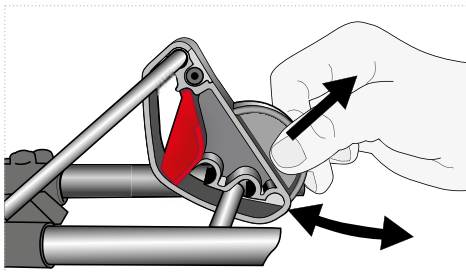


Guļamkrēsls neaizvieto nedz šūpuli, nedz gultu. Ja paredzama ilgāka gulēšana, mazulis jāieliek piemērotā šūpulī vai gultiņā.

## LIETOJUMA STĀVOKĻA MAIŅA

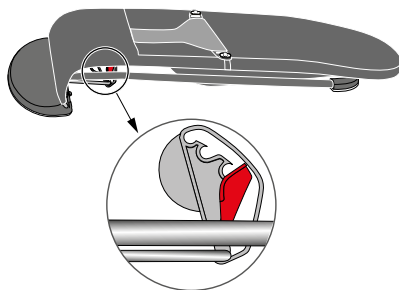
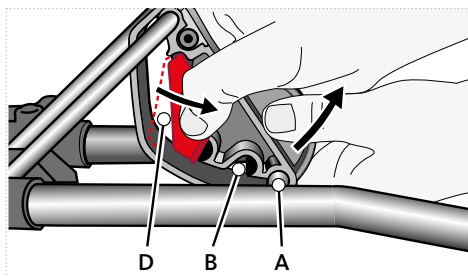
Paceliet slīpuma regulētāju un pārvietojiet to vajadzīgajā stāvoklī, vienlaikus ar otru roku ceļot muguras daļas balstu.

- ! Iekams sēdināt bērnu guļamkrēslā, vienmēr pārlicinieties, vai slīpuma regulētājs ir nofiksēts. Ja maināt guļamkrēsla stāvokli, kad bērns tajā sēž, vienmēr pārbaudiet, vai slīpuma regulētājs ir nofiksēts, un tikai tad mainiet muguras balsta stāvokli.



## TRANSPORTĒŠANAS STĀVOKLIS

Lai mazuļa guļamkrēslu varētu salikt, slīpuma regulētājam jābūt stāvoklī A vai B. Pavelciet sarkano bloķēšanas aizmuri un pārvietojiet slīpuma regulētāju transportēšanas stāvoklī D.



## GUĻAMKRĒSLS VAI KRĒSLS

### Guļamkrēsls (maks. 9 kg)

Vienmēr lietojiet aizmurelementu. Abām pogām noteikti jābūt nobloķētām. Regulēšanu var veikt starp diviem lietojuma stāvokļiem.

Tiklīdz bērns var sēdēt bez palīdzības, pārtrauciet lietot šo produktu kā guļamkrēslu.

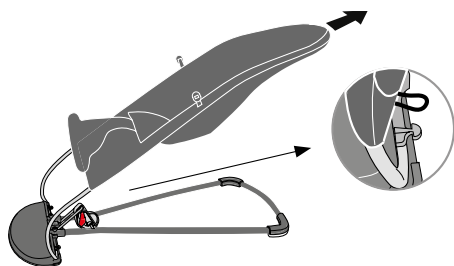


### Krēsls (maks. 13 kg)

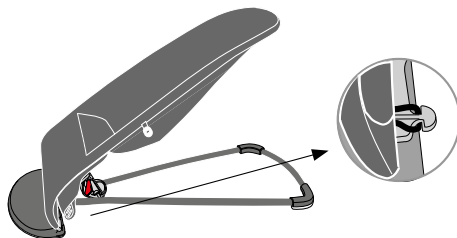
Lietojiet kā krēslu, kad bērns staigā un sēž patstāvīgi. Lai pārveidotu produktu krēslā, ir tikai jāapvērš audums..



## MAINĀMS AUDUMS



Kad vēlaties produktu lietot kā krēslu, ir tikai jāapvērš auduma sēdeklis. Atbrīvojiet aizturelementa pogas. Pēc tam atbrīvojiet abas elastīgās cilpas pie pamatnes un novelciet auduma sēdekli no rāmja.



Apvērsiet auduma sēdekli otrādi un atkal iebīdīet to rāmī. Tagad līdzenā puse ir uz augšu. Atkal nostipriniet auduma sēdekli ar abām elastīgajām cilpām pie pamatnes.

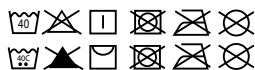
Tagad aizturelements satīsies pamatnes pusē. Iebīdīet to līdz galam.



Ik pa laikam ar mitru drāniņu noslaukiet mazuļa guļamkrēsla apakšā esošās gumijas līstes, lai nodrošinātu pēc iespējas labāku saķeri ar grīdu.

### AUDUMA MAZGĀŠANA

Lai sēdekļa auduma pārvalku izmazgātu, atbrīvojiet abas elastīgās saites lejasdaļā un novelciet pārvalku no karkasa. Jāmazgā atsevišķi, 40°C temperatūrā.



Lietojiet tikai ražotāja atzītos piederumus un rezerves daļas.

### TEHNISKA RAKSTURA INFORMĀCIJA

**Svars:** 2,1 kg

**Augstums/garums/platums augstākajā lietojuma stāvoklī (A):** 56 x 79 x 39 cm

**Augstums/garums/platums**

**transportēšanas stāvoklī (D):** 11 x 89 x 39 cm

**Auduma kolekcijas**

**Kokvilnas:** 100% kokvilna

**Kokvilna/Džersijs:** Kokvilnas audums:

100% kokvilna. Džersija audums:

71% kokvilnas, 24% viskozes, 5% poliamīda

**Kokvilna/3D džersijs:** Kokvilnas audums:

100% kokvilna. 3D džersija audums:

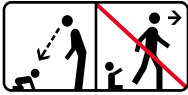
80% poliesteris, 16% kokvilna, 4% elastāns

**Tīklauduma:** 100% poliesteris

Viss polsterējums ir 100% poliesteris.

## ⚠️ BRĪDINĀJUMS! NOKRIŠANAS RISKS!

- Guļamkrēsls (maks. 9 kg): vienmēr lietojiet aizmurelementu. Nelietojiet guļamkrēslu, kolīdz bērns sēž bez palīdzības.
- Krēsls (maks. 13 kg): nelietojiet aizmurelementu. Lietojiet kā krēslu, kad bērns staigā un sēž patstāvīgi.



- Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Bērna aktivitāte var produktu izkustināt. Lietojiet to tikai uz grīdas. Lietot šo produktu uz paaugstinātas virsmas, piemēram, galda, ir bīstami.
- Nekad nenesiet bērnu guļamkrēslā.
- Ja produktam ir rotaļlietu stienis, nekad nenesiet produktu, turot aiz šī stienī.
- Tādas rotaļlietas, kas nav piestiprinātas pie mazuļa guļamkrēsla, nedrīkst atrasties bērnam aizsniedzamā attālumā.
- Mazuļa guļamkrēsls jāsaliek pieaugušajam.
- Nelietojiet produktu, ja kāda sastāvdaļa ir salauzta vai tās trūkst.
- Paturiet prātā, ka mazuļa guļamkrēsls ir izstrādāts tā, lai bērna šūpošanas tajā izraisītu viņa paša kustības. Raugieties, lai vecākie bērni nešūpotu bērnu nekontrolēti.
- Guļamkrēsls nav paredzēts ilgstošai gulēšanai.
- Nosmakšanas risks: nekad nelietojiet uz mīkstas pamatnes (gultas, dīvāna, spilvena), jo sēdeklis var apgāzties un kļūt par nosmakšanas cēloni.

## CONTACT US

To find the answers to most questions and contact our customer service,  
please visit [www.babybjorn.com](http://www.babybjorn.com)

# BABYBJÖRN®

The Parallel Line Design is a sign of a genuine BABYBJÖRN product. The mark BABYBJÖRN is protected by trademark registrations in several countries. US TM Reg. Nos. 1385135, 4511202 & 4518181. The parallel lines design is protected by trademark registration in the USA. US TM Reg. No. 3,633,481. This product is protected by design and patent registrations in several countries. US Design Patent Nos. D560374, D692680 and D832602. US Patent Nos. 7780236 and 7779490. Canada TM Reg. Nos. TMA328091 & TMA839628. Canada Design Reg Nos. 118661, 148380 and 175255. BabyBjörn AB. Patent Nos 2654690 and 2654691. © Bouncer Balance Soft © BabyBjörn AB, 2016. © Bouncer Bliss © BabyBjörn AB, 2016.

For more information, please contact [info@babybjorn.com](mailto:info@babybjorn.com)

© BabyBjörn AB, 2016.

BabyBjörn AB, 333 74 Bredaryd, Sweden

[www.babybjorn.com](http://www.babybjorn.com)